

LA MUJER EN SU CASA

LABORES * MODAS * TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXI - NUM. 366

JUNIO 1932



TAPICES DE NUDO

COLONIA POMPEIA



Lo mismo en verano que en invierno gaste usted siempre las Aguas de Colonia "PIVER"

Su delicadísimo perfume dará a usted un inimitable sello de distinción al propio tiempo que encontrará usted en ellas un maravilloso tónico para su cutis y vigorizador para sus cabellos.

Agua de Colonia POMPEIA de L. T. PIVER

L.T. PIVER PARIS

UNICOS CONCESIONARIOS PARA ESPAÑA:
Perfumería L. T. PIVER, S. A. Paseo San Juan, 29. BARCELONA

ARTÍCULOS ESPECIALES DE ALGODÓN, LINO Y SEDA PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D-M-C, ALGODONES PERLÉS . . . D-M-C
ALGODONES PARA COSER D-M-C, ALGODONES PARA MEDIAS D-M-C
ALGODONES PARA ZURCIR D-M-C, ALGODONES PARA CROCHET D-M-C
SEDA PARA BORDAR . . . D-M-C, HILOS DE LINO D-M-C
SEDA ARTIFICIAL . . . D-M-C, TRENCILLAS D-M-C

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D-M-C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

Jarabe Delabarre

Primera Dentición



SIN NARCÓTICO



CALMANTE INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes, PREVIENE Ó HACE DESAPARECER los sufrimientos y todos los accidentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOUZE, 78, Fg St-Denis, Paris



¿Quién diría que en otros tiempos me desfiguraba el

Vello superfluo?

Ahora ha desaparecido ya para siempre.

Al verme ahora con mi cutis claro, terso, perfecto, nadie diría que estaba obligada en otros tiempos a velarme la cara para esconder el vello y los odiosos pelos superfluos que libre y abundantemente me cubrían. Durante muchos años fué para mí la vida una tortura. Como joven esposa de un oficial destacado en la India pasé humillantes vergüenzas y sufrí agonías mortales. Tenía bigotes muy visibles y casi la barba entera. De nada me sirvieron cuantos remedios empleé para extirparlos; ni aun la electrolisis, tan cara y dolorosa, surtió efectos; unos días de alivio y pare usted de contar. El horrible vello brotaba más vigoroso que nunca en mi cara y en mi cuerpo.

Luego, casi en un día, desaparecieron las nubes y mi horizonte se iluminó. Salvó mi marido la vida a un soldado indostán, que, agradecido, le confió el secreto que celosamente guarda su religión y que le da a sus mujeres los medios para librarse hasta de los rastros de vello y pelo superfluo.

Con la desesperación en el alma lo probé yo también, y desde aquel día, y han pasado ya muchos años, ni por asomo me he vuelto a ver un pelo superfluo. Durante muchos meses me miraba atentamente todos los días, sin atreverme a esperar en el milagro; afortunadamente, era una realidad; me había librado para siempre de tan horrible deformidad y me había convertido en otra mujer.

Desde entonces he comunicado a muchas señoras mi experiencia y nunca he fallado ese remedio secreto. En todos los casos, por graves que fuesen, ha sido una liberación y ha devuelto la paz y la alegría.

Si también usted sufre, permítame que le ayude. Le contaré lo mucho que he sufrido y le descubriré el secreto que me ha salvado. Lo haré con mucho gusto gratuitamente, si me manda usted el cupón, o una copia del mismo, con su nombre y señas. Dígame también si es casada o soltera, y envíe un sello de 40 céntimos para los gastos de correo.

Dirija su carta a FREDERICA HUDSON (Pta. M 18) n.º 9, Old Cavendish Street, LONDRES, W. 1 (Inglaterra)

Me mandará usted este CUPÓN GRATUITO, o copia del mismo, con su nombre y apellidos y señas de su domicilio, uniendo un sello de 40 céntimos.

Señora Hudson: Sírvase mandarme instrucciones detalladas e instrucciones gratuitas para la extirpación del vello y pelo superfluo.

Señas: FREDERICA HUDSON (Pta. M 18), n.º 9, Old Cavendish Street, LONDRES, W. 1 (Inglaterra)

NOTA IMPORTANTE.—La señora Hudson pertenece a una familia de alta sociedad y es la viuda de un distinguido oficial del Ejército inglés. Puede usted, por consiguiente, escribirle con entera confianza a la dirección arriba indicada, donde se halla establecida desde 1916.



BEBÉ YA EMPIEZA A HABLAR...

está cada día más vivo, su organismo se desarrolla rápidamente... Sondas papillas de

HARINA LACTEADA NESTLÉ

alimento integralmente completo, riquísimo en vitaminas y sales minerales, favorecerá su crecimiento, robusteciéndole y criándole sano, alegre e inmune a los peligros de la anemia y el raquitismo.

Pida hoy mismo a Sociedad Nestlé A.E.P.A., Vía Layetana, 41 - Barcelona, una muestra de Harina Lacteada Nestlé y un ejemplar del folleto "Para fortalecer a la infancia".



TENTACION



PASTA DENTIFRICA

ALGO QUE ENCUADRA

en el marco de unos labios rojos, es el contraste de esa blancura inmaculada que proporciona a los **dientes** la

PASTA DENTIFRICA "TENTACION"

elaborada expresamente para Señoras.

Por sus cualidades es su mejor dentífrico, y por su sabor es su mejor golosina.

Perfumería Parepa
BADAJONA

RISLER

SE NECESITAN

100 MIL

MUJERES

DE TODAS LAS EDADES
Para cuidarse ellas mismas

*Una Fuente de Belleza
invadirá vuestros hogares*



Deben aparentar todas una
EXTRAORDINARIA BELLEZA

NO DEJE escapar la **Fortuna** por inconsciencia. Muchas mujeres, las más, lo aperciben cuando todo remedio es ya inútil. Las señoras deben estar **SIEMPRE PREVENIDAS** acechando la ocasión que se presente en forma de un buen empleo, un buen porvenir o un buen marido sin tener que arrepentirse de haberla despreciado involuntariamente.

**PREVÉNGASE VD.
INMEDIATAMENTE**

Acaso hoy mismo, la **Fortuna** se presente ante Vd. sin hallarla prevenida. El 99 por 100 de veces es la belleza (aparente o real) de una mujer lo que decide el éxito. Hay que ser bella por obligación: lo exige así su misma suerte. ¿Pero cómo?

AHÍ ESTÁ EL SECRETO

Los cutis grasientos y brillantes en la nariz y pómulos causan una fealdad horrible. Todos los hombres detestan este defecto en una mujer. Para corregirlo y curarlo, use los tan famosos **POLVOS «RISLER»** Norteamericanos. Su tez cambiará radicalmente, pasando de ser brillante y fea a ser mate-atelpada y muy hermosa. El secreto de fabricación del Dr. Kleitzmann que llevan los **POLVOS «RISLER»** los ha hecho universalmente famosos. En Hollywood y New York ya casi no se conocen ni usan otros.

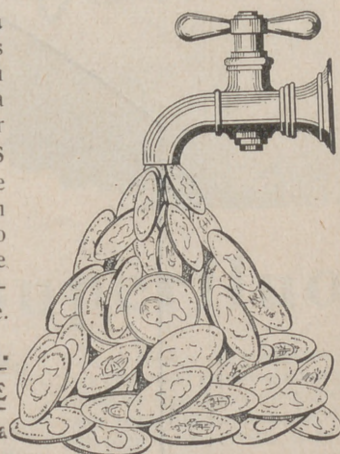
Use además el **COLORETE «RISLER»** en Crema, maravilla vegetal que no se apaga ni desaparece más que lavándose. Con **POLVOS** y **CREMA COLORETE «RISLER»** todas las mujeres son felices. Basta ya de fealdad.

NO GASTE DINERO EN BALDE

Pida una receta y unas muestras gratis. Escribanos hoy mismo solicitando un recetario de belleza que le hará para Vd. sola el famoso dermatólogo Doctor W. Kleitzmann llegado a España ex profeso. Indíquenos edad, color de la piel, del cabello, etc. Dirigirse al concesionario Sr. D. J. P. Casanovas, Sección 45

Calle Ancha, 24, BARCELONA

THE RISLER MANUFACTURING C.º New York - Paris - London **«Riser»** Publicity 803



HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS
MUESTRARIO DE 300 COLORES

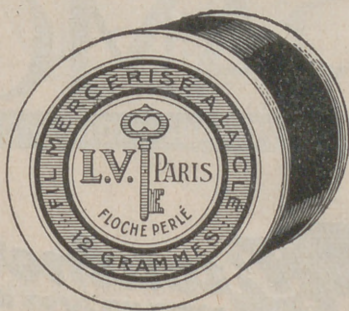


ALGODON "PERLE"

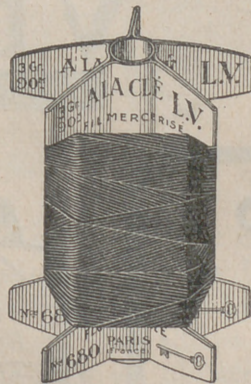
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

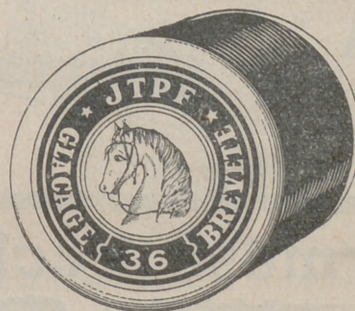
J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNIQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS
AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA

Date de 1849
PUREZA DEL CUTIS Paris
 — LAIT ANTÉPHELIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
 ó Leche Candès
 pura ó mezclada con agua, disipa
 PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
 SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
 ARRUGAS PRECOSES
 EFLORESCENCIAS
 ROJECES.
 Pone y conserva el cutis limpio y sano
 Casa CANDÈS
 8^a St-Denis, 46

PELO O VELLO
 desaparece hasta la raíz
 sin molestia, usando los
 productos premiados en
 París, Roma, Amberes y
 Londres.

Depilatorio Borrell
 Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil
 Líquido incoloro y perfu-
 mado — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,
 o A. Borrell,
 Conde Asalto, 52
 (Farmacia)
BARCELONA



Veramon
 Schering
 7 tabl. de 40 cg
 Precio: 0,50 pesetas



**La mujer moderna con razón
 toma contra dolores Veramon**

Ninguna mujer moderna se priva de los encantos de la vida social. Contra la menor molestia dolorosa toma Veramon, el calmante ideal para hacer desaparecer de una manera rápida y segura los dolores de cabeza, de muelas, de oídos y los propios de la mujer. No entrana peligro para el corazón ni riesgo de provocar sueño ni nada que no sea el fin saludable para que fué creado. Haga un ensayo.

VERAMON
 TUBOS DE 10 Y 20 TABL. • SOBRE DE 2 TABL.

Hermoso Pecho
 desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
 CON LAS
Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso. Desaparecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evítense las imitaciones.

J. RATIÉ, Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, Paris. El frasco con folleto, 9 pesetas. Depósito General para España RAMON SALA, Calle París 174, Barcelona. —
 Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BORRELL. —
 Barcelona: SEGALA, VICENTE FERRER, Farmacia CRUZ, PUJOL y COLLELL, ALSINA. — Bilbao: BARANDIARAN. — Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI. — Sevilla: Ángel FERRÉS, Farmacia del GLOBO. — Zaragoza: RIVED y CHOLIZ. — Cartagena: ALVAREZ Herriñanos. — Oporto: Droguería CENAL. — Murcia: CENTRO FARMACÉUTICO. — Albacete: MATARREDONA. — Santander: Perez del MOLINO. — Y principales farmacias.



Invulnerable
 como un arca de caudales

.. el SACO GUARDARROPA
 "SIEMPREFINO"

de papel impregnado contra la polilla. Con él sus trajes, vestidos o pieles estarán a salvo de los estragos de la polilla, luz y polvo. Rechace imitaciones ineficaces, por ser de papel corriente o no cerrar herméticamente. Fíjese que cada saco lleve el sello numerado de legitimidad.

Tamaño del saco: 160x70 cms. Precio: Ptas. 1,50. Venta en las casas abajo indicadas o enviando 50 céntimos más para franqueo, por S. A. Muller, Balmes, 127, Barcelona.



En Madrid: Casa Morales, Carretas, 41. - Hijos de M. Grases, Clavel, 8, Atocha, 57 y Fuencarral, 8. - Casa Grases, Barquillo, 5, y demás establecimientos de hules, gomas, bazares y droguerías.

En Barcelona: "La Villa de Pará", Fivaller, (antes Fernando) 32. S. A. Muller, Balmes, 127.

LA MUJER EN SU CASA

JUNIO 1932

Año XXXI - Núm. 366

REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 25. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 366

FONDO DE PLATO Y FONDOS DE VASO

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Tela dibujada. Moulines de colores para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



CON estos tres fondos completamos el servicio japonés, del que han recibido las suscriptoras de las ediciones correspondientes las servilletas y el centro de mesa en marzo y abril.

Todo el bordado está hecho a punto de tallo y puntadas lanzadas, excepto las flores de los jarrones y las del arbolillo del lado del elefante, que están bordadas al pasado plano.

El fondo de plato tiene la pagoda beige y la choza amarillo oro con las vigas marrón. Las montañas y el tronco del árbol son marrón. Las flores del árbol y las de la izquierda son rojas. El arbusto tiene los troncos verdes y las hojas azules.

El elefante es gris, con el ojo y las líneas colocadas

sobre el colmillo encarnadas. El colmillo es amarillo claro. La manta es azul y encarnada.

El jarrón alto del fondo de vaso es marrón, con el adorno verde y azul. Los crisantemos, amarillo claro. El jarrón bajo es amarillo claro con bodeques azules en el adorno. Las flores son azules. La mariposa es amarillo oro, con adornos azules y negros. El segundo fondo tiene los peces y los corales encarnados. El caracol largo y las florecillas pequeñas, amarillo claro. Las dos estrellas de mar y el caracol redondo son beige. El montecillo es marrón. Las líneas que figuran el agua son azules. Todas las hojas son verdes.

Los tres fondos están rematados con un festón de puntadas separadas hechas con encarnado.

VARIAS LABORES

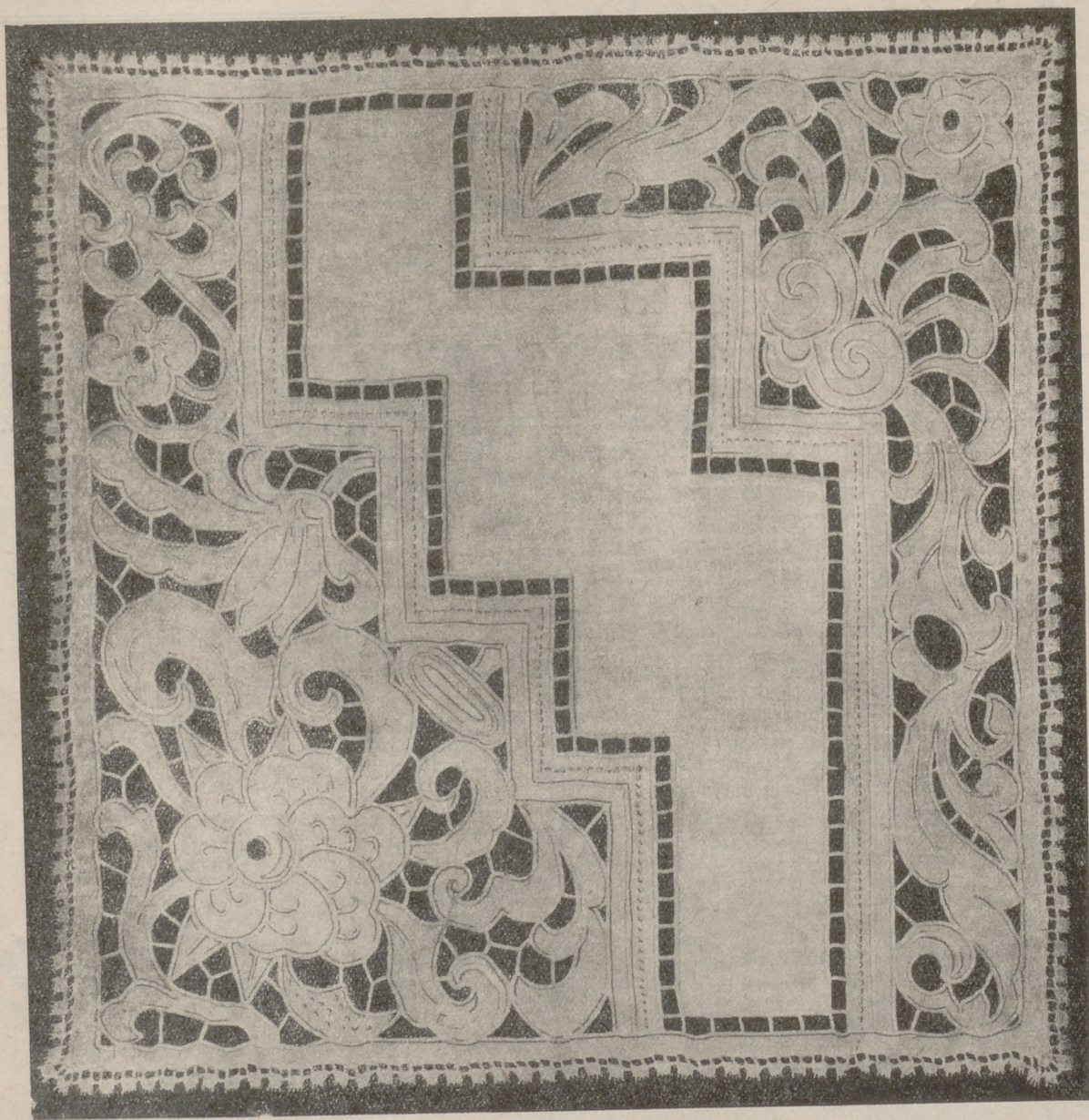


FIG. 1.—CENTRO DE MESA DE COMEDOR.—Dibujado, empezado y algodón para el bordado, 22 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 6 ptas. Envío, 0,50.

Centro para mesa de comedor (figura 1).—Es muy lindo este centro de bordado grueso destinado a adornar la mesa, bien cuidada, de un comedor elegante. Se ha decorado con un dibujo original que nos cambia un poco los dibujos regulares.

Todo el bordado se hace a Richelieu sobre fondo de bridas festoneadas.

En el ángulo más importante, hay una flor grande con el corazón agujereado, con todos los pétalos bordados a festón y sombreados

con cordoncillo. El tulipán está completamente festoneado con el cáliz bordado al pasado. La flor pequeña se hace como la grande. Unas hojas tienen los nervios bordados a cordoncillo y otras sombreados a realce.

El segundo motivo, más pequeño, colocado en el ángulo opuesto al anterior, hace juego con el primero. La flor del ángulo tiene el corazón agujereado. El resto del adorno está bordado a festón con venas y líneas que le sombran a cordoncillo y realce.

Se remata con un piquillo de encaje.

Mide 50 cm. de lado y se hace sobre tela gruesa cruda o gris tierra.

Camino de mesa adornado a punto de cruz (figura 2).—Mide este camino de mesa 1 m. 20 de largo por 50 cm. de ancho.

Es de tela cruda y el adorno se borda a punto de cruz con algodones de colores.

En la parte de abajo, encontramos dos tulipanes rosa y uno rojo.

ALGODON de BORDAR BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SOLIDOS



FIG. 2.—CAMINO DE MESA ADORNADO A PUNTO DE CRUZ.—Hoja de dibujos núm. 1.—Preparado, 30 ptas. Envío, 0,50.

Más alto, dos tulipanes oro y dos malva. Las hojas son verdes y las líneas verde oscuro.

A los dos lados del camino, encontramos una serie de motivos que se bordan con rosa, oro, malva, rojo y así se continúa repitiendo rosa, oro, malva, rojo, rosa, hasta bordar los dibujados a los dos lados.

Estos tonos dan efecto muy alegre al conjunto.

Centro ovalado (figura 3).—Para la mesa rústica o la mesa moderna, presento este centro muy sencillo de hacer. Es de tela cruda de hilo bordado a punto de tallo y puntadas lanzadas en los tonos que voy a detallar.

Los contornos de las flores grandes se hacen a punto de tallo con tres hebras de algodón naranja en tono medio. El sombreado de los pétalos se hace con naranja oscuro y medio. El centro de las flores se hace a punto de tallo y puntadas lanzadas con naranja claro; en el centro se hacen unos nudos con rojo oscuro.

Las flores de la derecha y de la izquierda de éstas se hacen con tonos rojo violáceo y las pequeñas del centro de los lados con naranja.



FIG. 3.—CENTRO OVALADO.—Hoja de dibujos núm. 2.—Preparado, 13,25 ptas. Envío, 0,50.

Las hojas se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas con un solo tono verde.

Para rematar este centro se dobla la tela y se hace un festón a crochet.

Mide 70 cm. por 45.

Las hojas se perfilan a punto de Bolonia con verde. El centro tiene unos círculos color naranja con el contorno interior de la hoja color oro. La circunferencia se borda con seda rosa y azul, alternando.

Mide 50 cm. de lado.

Cartera para ropa de noche "Cigüeñas" (figura 5).—Para este trabajo se necesita un trozo de tela de hilo blanco de 90 cm. por 43.

Las cigüeñas se bordan a punto de tallo; la de la derecha con algodón rosa en dos tonos; las dos ci-



FIG. 4.—ALMOHADÓN PINTADO Y BORDADO.—Hoja de dibujos núm. 3.—Tela dibujada y pintada y algodones para el bordado, 29,50 pesetas. Envío, 0,50.

Almohadón pintado y bordado (figura 4).—Para la casa de campo y para la casa de la ciudad, es muy lindo este almohadón de tela gruesa gris tierra, adornado con flores y hojas colocadas dentro de un círculo. Unas flores están pintadas con granate y otras con azul y las hojas con verde.

Las flores azules se perfilan a punto de tallo con dos tonos de seda encarnada y las encarnadas con dos tonos azules. El corazón de las azules se forma con nudos color de rosa perfilados con algodón oro formando una estrella. En el corazón de las flores granates se reemplazan los nudos rosa por azul.

"MADAME X"



Al decir MADAME X, no se expresa sólo un modelo de Faja. Producimos más de 30 modelos, y cada modelo tiene gran variedad de tallas, y según la evolución de la moda presentamos nuevos modelos que moldean el cuerpo de acuerdo con las tendencias del vestir. Por eso venimos diciendo que las Fajas MADAME X son siempre las intérpretes de la moda.

**FAJAS DE CAUCHOLINA
PARA ADELGAZAR**

TRAVESIA DEL ARENAL, 2 MADRID
(Junto a Mayor, 8).

EXPEDIMOS A TODAS PARTES

güeñas del centro y de la izquierda, azul en dos tonos y la de la parte de arriba color oro en dos tonos. Todas tienen el pico y las patas color naranja. El ojo se forma con un nudo naranja perfilado con negro.

La iglesia y las casas se bordan a punto de tallo con dos tonos de algodón gris; los tejados son color ladrillo, unos, y grises los otros, con las chimeneas grises. Las cercas son verdes. Las nubes son rosa, azul y gris y se bordan a punto de tallo y las líneas que dibujan el suelo, verdes y del mismo color los adornos colocados en la parte de abajo.



Casa Editorial:
 Bailly Brilliere S.A.
 Nuñez de Balboa, 21-MADRID

Algodón Brillante d'Alger C.B. "MARCA CRUZ" Cartier Bresson-COLORES SÓLIDOS

LA MU

Fig. 5-
 Dit
 El bo
 bras de
 La ta
 encaje o
 Centro
 caja (fig

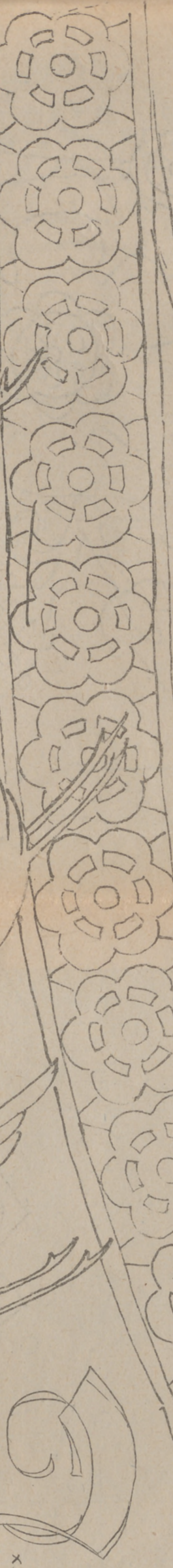
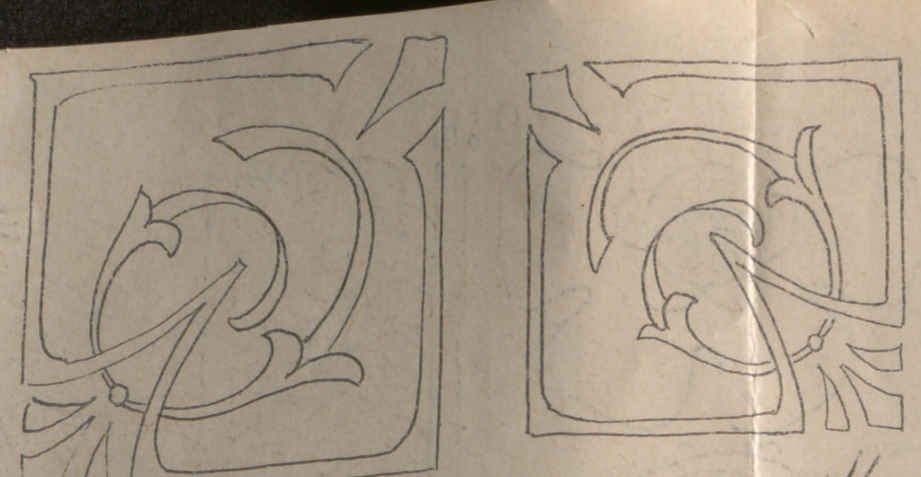


No. 4.

La mujer en su casa
de Clivio
7932

Indice

- 1.- Camino de mesa adornado a punto de cruz
- 2.- Centro ovalado
- 3.- Almohadon pintado y bordado
- 4.- Cartera para ropa de noche "Cigüeñas"
- 5.- Cubreteclado
- 6.- Blusa de crochet de Irlanda
- 7.- Juego de cama
- Enlaces varios



No. 6.



No. 1.





FIG. 5.—CARTERA PARA ROPA DE NOCHE "CIGÜEÑAS".—Hoja de dibujos núm. 4.—Dibujada, empezada y algodones para el bordado, 13,75 ptas. Envío, 0,50.

El bordado se hace con dos hebras de algodón.

La tapa, bordada, se remata con encaje crochet o frivolité.

Centro de mesa de bordado y encaje (figura 6).—Este centro es de

tela blanca de hilo y está adornado con bordado Richelieu con bridas festoneadas.

El encaje de alrededor se hace sobre la misma tela con trencilla Milán de transformación, formando vueltas más o menos grandes hasta

obtener un centro perfectamente ovalado. El encaje se adorna con bridas y milanos.

El centro, terminado, mide 90 centímetros por 55.

Tira para vasar "Cesto de flores y verduras" (figura 7).—Estas tiras son muy útiles para los vasares y muchas señoras las han pedido para entretenerse este verano y hacer unos juegos para las cocinas y despensas de la casa, como este trabajo se hace a mano, puede servir de entretenimiento ejecutándole mientras se disfruta el aire del campo o del mar.

Este modelo, sencillo y rústico, es de tela blanca y está adornado con dos cestos: uno lleno de legumbres y otro de flores, unidos con una sencilla guirnalda y rematado con ondas de dos tamaños bordadas a festón.

Todo el adorno se hace a punto de tallo con algodón azul o encarnado empleando dos hebras a la vez para que quede con relieve.

Tira para vasar "Legumbres" (figura 8).—Para alternar con la

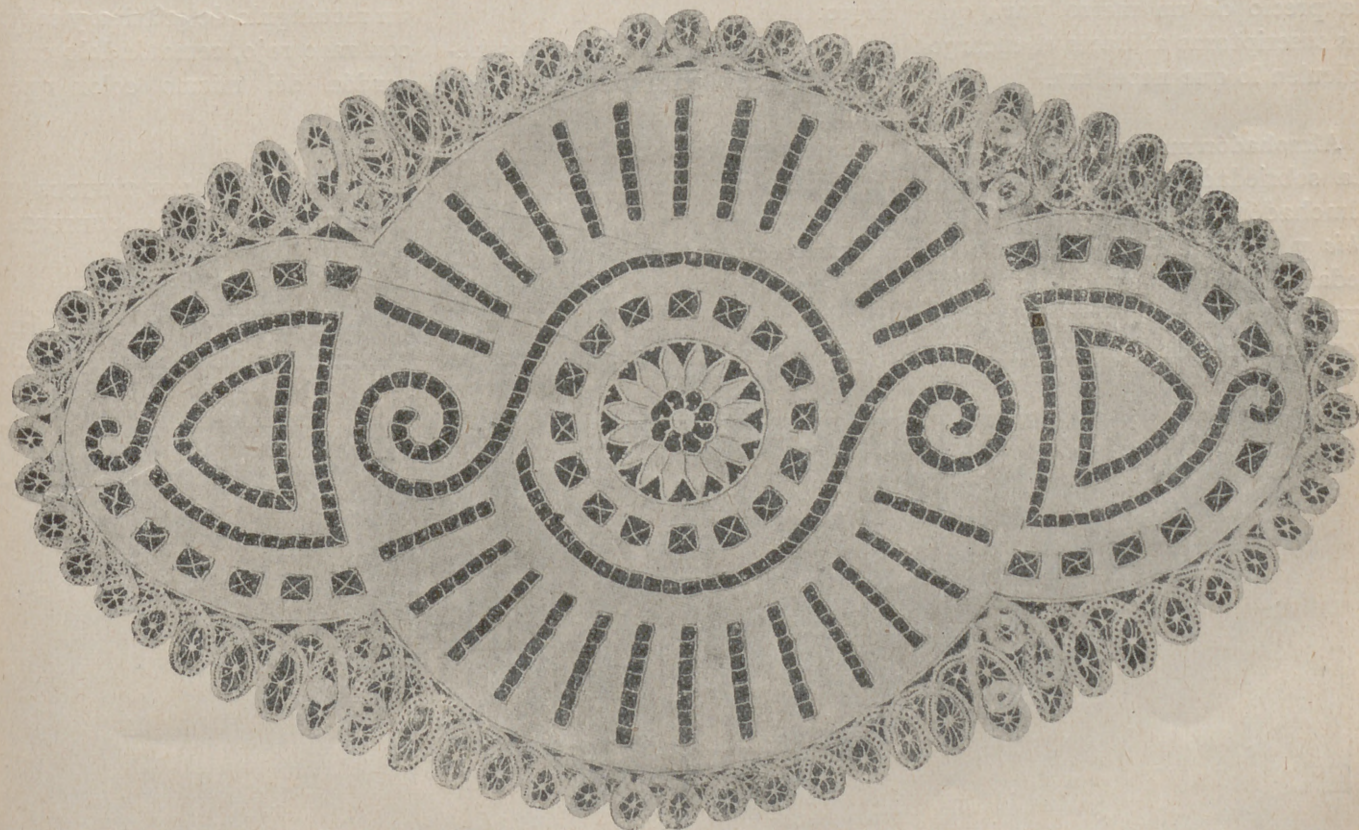


FIG. 6.—CENTRO DE MESA DE BORDADO Y ENCAJE.—Preparado, 26 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 5 ptas. Envío, 0,50.

anterior presento este modelo adornado con legumbres que se bordan a punto de tallo con algodón azul o encarnado.

La tira se remata con ondas grandes de festón que se hacen con el mismo color que hayamos elegido para las legumbres.

Si las señoras lo desean, pueden bordarse todas las legumbres imitando su color natural y la tira re-

en tono vivo. Con los dos tonos se hace una línea exterior y otra interior. Entre los dos contornos se hacen puntadas en zig-zag con seda negra. Con seda también negra se perfilan los motivos que forman el corazón de la flor, que se rellena con un enrejado hecho con seda oro con puntos negros en la intersección de las líneas.

Las hojas, bordadas a punto de

bordan a punto de tallo con gris y las notas musicales a punto de tallo y pasado plano, con negro.

Los ratones están perfilados a punto de tallo; el primero, empezando por la izquierda, con gris; el tambor está perfilado con azul oscuro con los adornos más claros; los platillos son amarillos. El segundo es marrón con el instrumento amarillo oro con las notas negras.

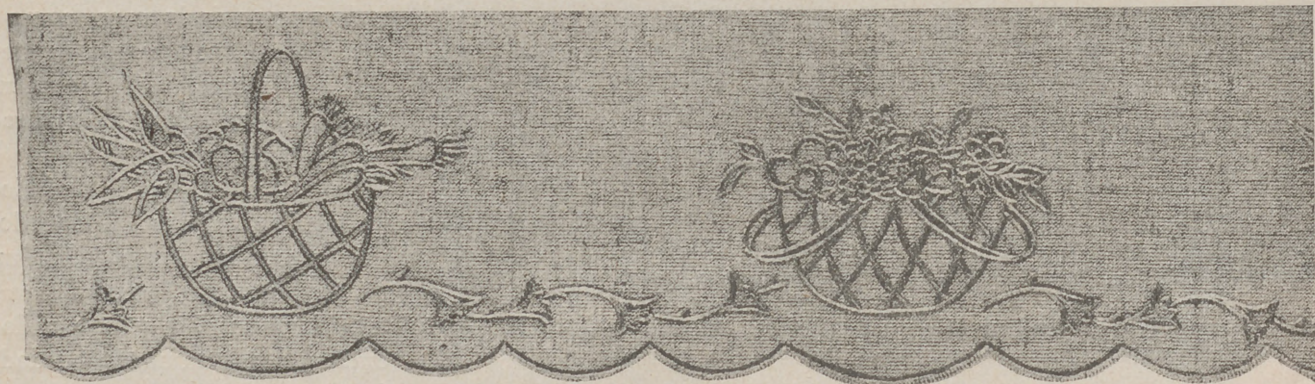


FIG. 7.—TIRA PARA VASAR "CESTOS DE FLORES Y VERDURAS".—Dibujada, empezada y algodones para el bordado, un metro, 8,75 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 3 ptas. Envío, 0,50.

sultará de muy buen efecto. En este caso el festón se hará en el tono de las zanahorias.

Como los vasares son de distintos tamaños, al pie del grabado se da precio de un metro, para que las suscriptoras al hacer el encargo calculen lo que necesitan.

Almohadón moderno (figura 9).—La sobriedad del adorno de este almohadón hace de él un objeto *chic* y original. Sobre el fondo de seda verde se destaca una flor grande bordada a punto de tallo con dos tonos de seda amarillo oro

tallo con negro, son verde hoja. Se sombrea con una línea exterior hecha con seda negra.

Las líneas que completan el dibujo se hacen a punto de tallo con negro.

El bordado se hace con dos hebras de seda para dar relieve al dibujo.

Mide, terminado, 40 cm. de lado. Se remata con cordón negro.

Cubreteclado (figura 10).—Es de raso blanco bordado con sedas de colores.

Las líneas del pentagrama se

El tercero es rojo con el violín color madera. El cuarto es gris con la corneta amarilla y el quinto, rojo, con el violín madera.

El raso bordado se coloca sobre un rectángulo de guatina y se forra con raso rojo, rematándolo con un cordón del mismo color que el forro.

EXPLICACIÓN DE LOS TAPICES PRESENTADOS EN LA CUBIERTA

Tapices de nudo.

En la cubierta de este número presentamos dos tapices, ejecutados

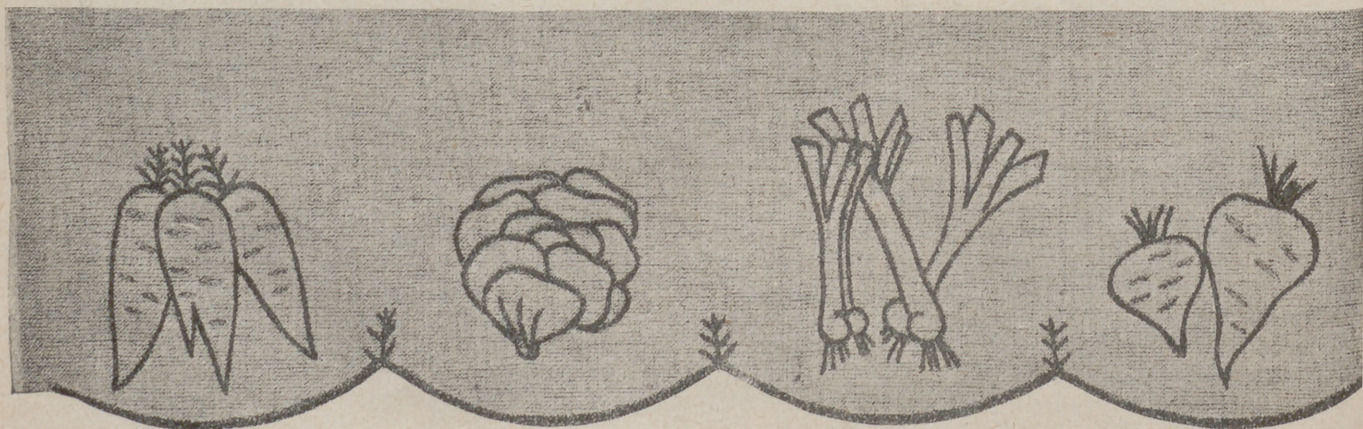


FIG. 8.—TIRA PARA VASAR "LEGUMBRES".—Dibujada, empezada y algodones para el bordado, un metro, 8,75 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 2,50. Envío, 0,50.



FIG. 9.—ALMOHADÓN MODERNO.—Seda dibujada, empezado y sedas para el bordado, 15,50 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 4 ptas. Envío, 0,50.

a punto de nudo con lana mecha en los mismos colores reproducidos en el grabado.

El tapiz colocado en la parte de arriba mide 1 m. 50 cm. de largo por 85 cm. de ancho.

El tapiz de la parte de abajo mide 2 m. de largo por 1 m. 25 de ancho. En este tapiz puede suprimirse el fleco, que no es necesario.

Las señoras que encarguen estos tapices recibirán el cañamazo pintado, lanas suficientes y aun sobrantes para su ejecución, cuatro

agujas y dos moldes de madera para la altura de la lana y unos puntos de nudo hechos para que se den cuenta de su ejecución.

Los tamaños calculados en los dos tapices son los corrientes, pero no hay inconveniente en variar dichos tamaños y hacerlos incluso más ensanchados, puesto que dependerán del sitio donde se colocuen. El precio variará según las dimensiones.

Precio de los tapices preparados.

1.º Tapiz, 1 m. 50 por 0 m. 85. Cañamazo pintado, empezado, lana mecha para terminarle, cuatro agujas y dos moldes, 70 pesetas.

2.º Tapiz, 2 m. por 1 m. 25. Cañamazo pintado, empezado, lana mecha para terminarle, cuatro agujas y dos moldes, 125 pesetas. Lana para el fleco, 9 pesetas.



FIG. 10.—CUBRETECLADO.—Hoja de dibujos núm. 5.—Raso dibujado, empezado, y sedas para el bordado, 24 ptas. Envío 0,50.

CASACA DE CROCHET DE IRLANDA DE LANA



CASACA DE IRLANDA, DE LANA
Hoja de dibujos, núm. 6.

EL crochet de Irlanda goza esta temporada los favores de la moda, para adornar trajes de seda y de lana y para la confección de casacas, blusas, *sweaters*, etc.

Este lindo modelo de crochet, adornado en las mangas y el delantero con crochet de Irlanda, se ha ejecutado en lana céfiro blanca, pero el mismo modelo puede hacerse con lana turquesa, verde agua, etc.

Para el modelo se ha empleado lana céfiro, 300 gramos, pero depende la cantidad de lana del tamaño de la prenda y del grueso de las agujas y de la confección del punto, puesto que cada persona tiene distinto el punto, como ocurre con la media.

El modelo, de medida tallas 42 a 44, se ha ejecutado de la manera que detallo a continuación:

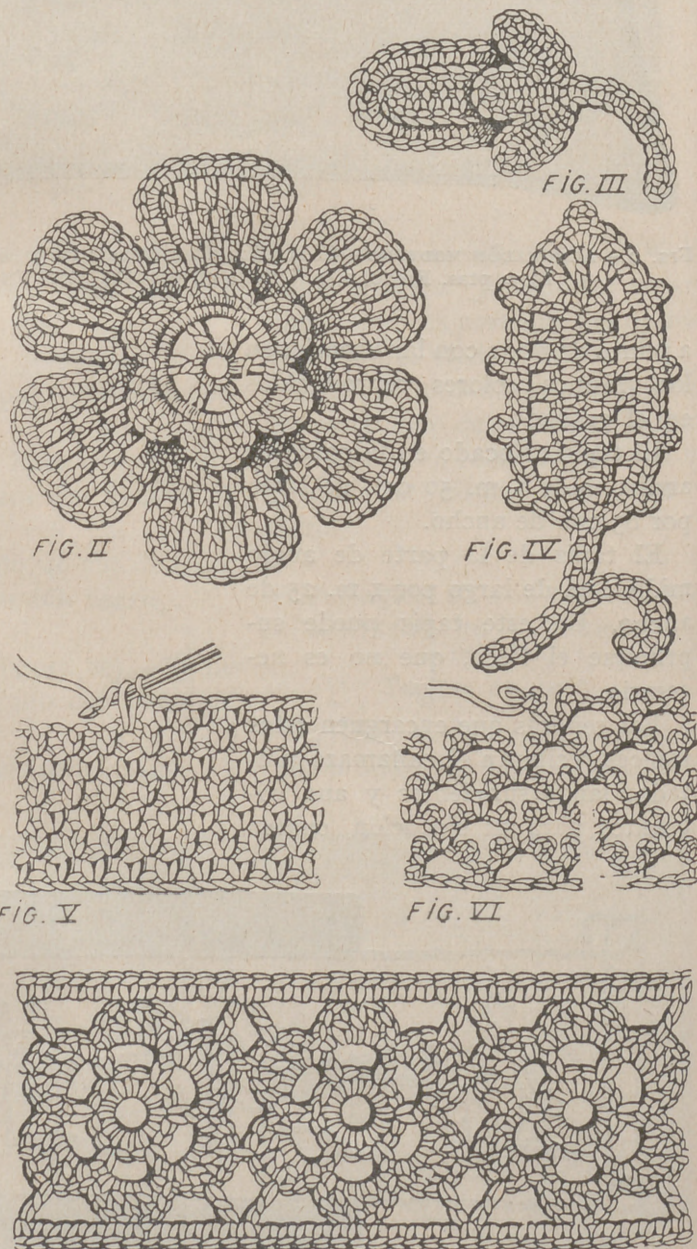
Primero se ha preparado en papel tela un patrón

exacto del cuerpo y de las mangas donde se han dibujado los motivos, tal como indica el esquema, figura 7. El dibujo del encaje de Irlanda se publica en la Hoja Suplemento de este número. Los motivos se ejecutan separados.

Estos motivos están sobre un fondo hecho como el enrejado, fig. 6, o unidos unos a otros por bridas hechas con aguja corriente. El pechero y las mangas se colocan sobre el fondo, fig. 5.

Antes de explicar la ejecución del crochet voy a detallar el significado de las abreviaturas:

p, puntos; p. b., puntos bajos que son bridas sin echar la hebra; p. c., puntos de cadeneta; b., bridas echando una vez la hebra.



ENTREDÓS

Flores grandes (fig. 2).—6 p. c. y después 5 b., separadas por 3 p., 3 p. c. y se cierra enganchando en el tercero de los seis primeros p.—2.^a vuelta: 5 p. b. entre las b. y se cierra.—3.^a vuelta. Se hacen seis veces: 1 p. apretado; 2 p. c., 2 b. enganchadas en el mismo p., 1 b., 2 b., en el mismo p., 2 p. c., 1 p. apretado formando así los seis pétalos interiores.—4.^a vuelta: 6 p. c. para volver y hacer 17 veces, 1 b., 1 p. c. Los puntos se engancharán por detrás de los puntos de la 2.^a vuelta.—5.^a vuelta: *3 p. c., 1 b. en el primer intervalo, 1 p. c. 1 b. sobre la b. siguiente, 3 p. c. volver y hacer cinco veces 1 b. y 1 p. c. Las dos últimas bridas enganchadas en el mismo intervalo. 3 p. c., volver al lado derecho del pétalo con p. b. y hacer

mina la base de la hoja con cadeneta y p. apretados. La longitud de los tallos, hojas, botones y flores se hacen con arreglo al trazado del patrón.

Fondo (fig. 6).—Se hace una cadeneta de la longitud necesaria, según el patrón. 1 p. apretado sobre el primer p., *4 p. 1 p. sacado en el segundo de estos p. formando así un piquillo, 4 p. c. 1 p. en el 0 p., 1 p. c. 1 p. apretado en la cadeneta, se pasan dos puntos y se repite desde *.

Las vueltas siguientes se hacen lo mismo enganchando los p. c. entre los dos piquillos de la vuelta anterior.

El punto liso, fig. 5, viéndole en el grabado, no necesita explicación, por su sencillez.

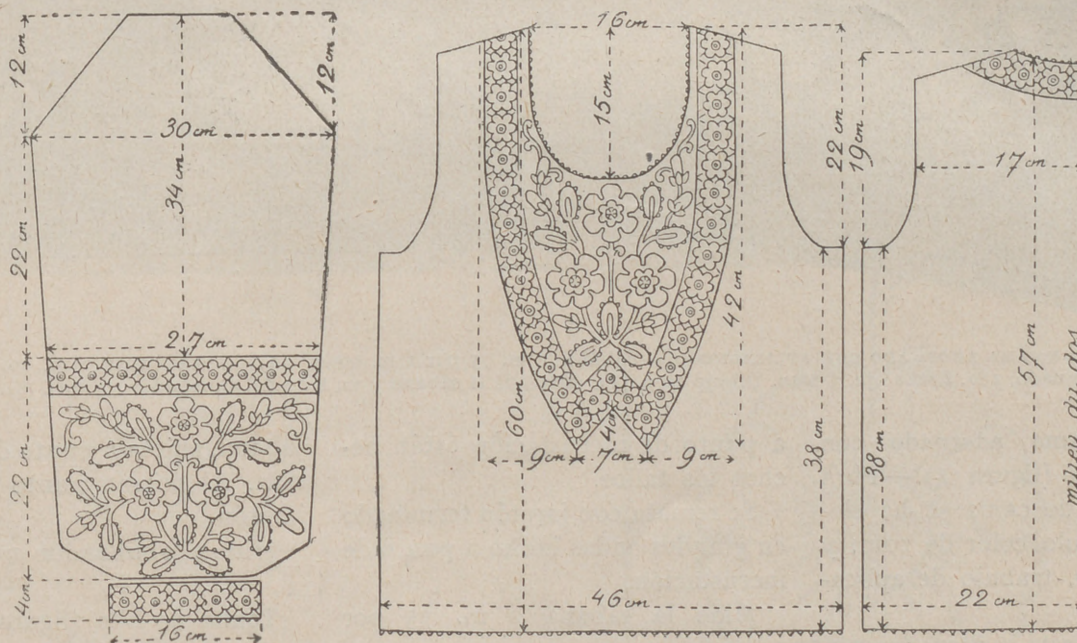


Fig. 7.—Esquema de la casaca.

el pétalo siguiente empezando desde *. Cuando los seis pétalos exteriores están hechos se hacen 2 p. en cada intervalo y 3 p. apretados en los ángulos.

Capullos (fig. 3).—10 p. c., 8 p. apretados sobre los p. c. y sobre el último p. 3 p. Se vuelve sobre el otro lado de los p. c. y se hacen 6 p. apretados. Volver 1 p. c., 1 p. apretado enganchados detrás de los puntos de la vuelta anterior. En el centro se hacen 3 p. en el mismo punto.

Cuando se ha llegado al otro extremo, se hacen p. c. para el tallo para volver con puntos apretados. Para el cáliz del capullo, 5 p. c., 4 p. apretados, 1 p. en la base del capullo. Repetir esto cinco veces y hacer dos vueltas de p. apretados haciendo 3 p. juntos en el extremo de cada hoja pequeña. La hoja se sujeta al capullo por puntos invisibles.

Hojas.—15 p. c., 13 p. apretados, 3 p. apretados en el mismo agujero. Volver al otro lado de la cadeneta con 13 p. apretados, 2 p. en la de la hoja, 3 p. c. hacer siete veces b. 1 p. c. Al final de la hoja, 3 b. en el mismo p. con b. y p. c. Se termina con 3 p. c. 2 p. La última vuelta se hace con 2 p. en cada intervalo y cada 4 p. un piquillo de 4 p. c. y un punto. Se ter-

Entredós.—6 p. c. cerrar en redondo. 1.^a vuelta. 1 p. c. para volver, 11 p. apretados, en el redondel o anilla y se cierra. 2.^a vuelta. 5 p. c. y seis veces 1 p., 4 p. c. y cerrar en el primero de estos 5 p. c. 3.^a vuelta. 1 p. en cada agujero se hace 1 p. apretado, 2 p. c., 3 b., 2 p. c. 1 p. Se cierra.

Cuando las flores son suficientes para formar el entredós se hará los pies de los dos lados teniendo cuidado al hacer los puntos de cada curva que ha de formar para acoplarse perfectamente al patrón.

Las flores, las hojas, capullos y el enrejado de Irlanda se hacen con agujas finas y el fondo liso con aguja un poco más gruesa.

Cuando todos los motivos están terminados, se sujetan con hilvanes sobre el patrón dibujado; los motivos juntos se sujetan con puntadas hechas con hilo. Los espacios vacíos se rellenan con el fondo, fig. 6, y cuando los huecos sean pequeños o irregulares y sea difícil hacer el crochet se hacen unas barras imitándole con la aguja de coser.

El fondo liso que forma el fondo se hace con arreglo a las medidas del patrón dejando el hueco para colocar el pechero y los adornos de las mangas.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

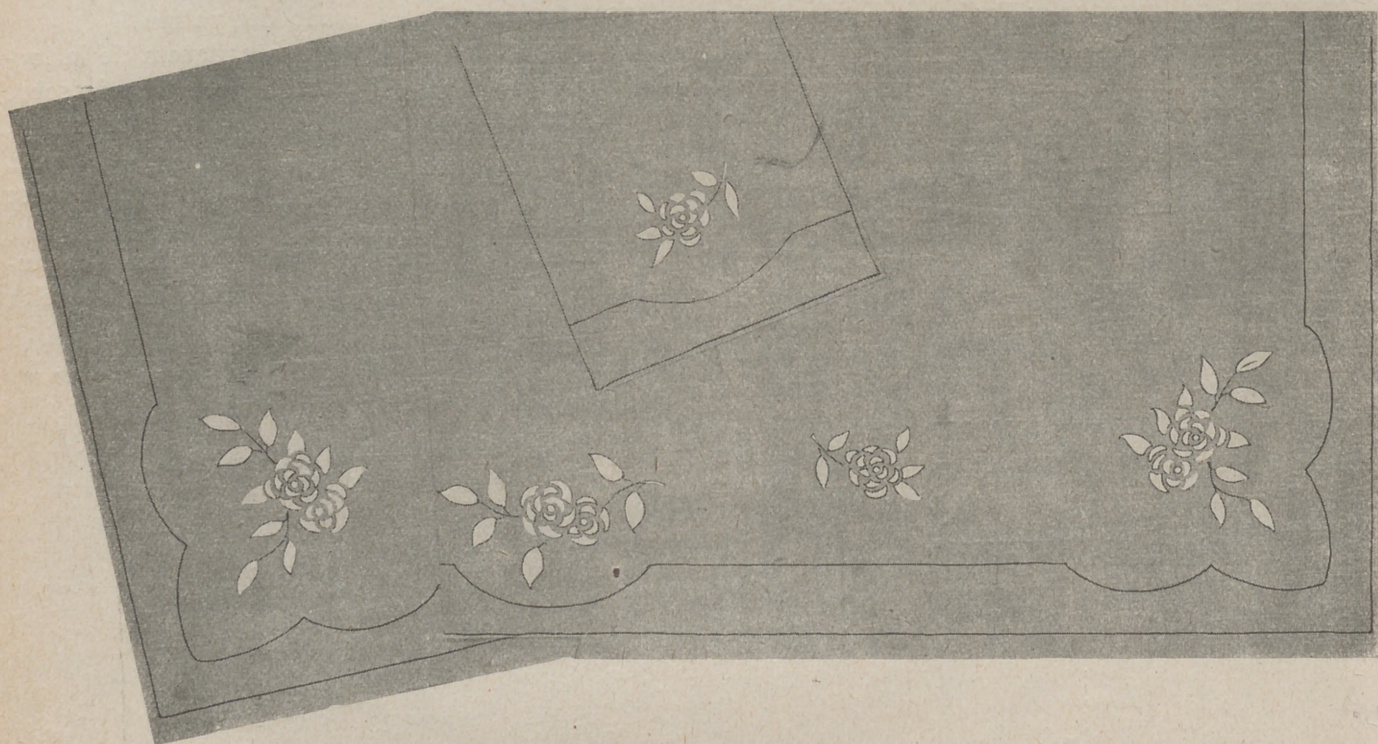


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA ADORNADO CON APLICACIONES.—Sábana, 2 m. 75 por 1 m. 60 y un almohadón de 1 m. 20. Preparado, 113 ptas. Terminado, 180. Embalaje, 3 ptas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 7 ptas. Envío, 0,50.

Juego de cama adornado con aplicaciones (figura 1).—Para este juego de cama se ha elegido tela de hilo color de rosa, y para el adorno, trabajo de aplicación.

La sábana está adornada con cinco ramas de flores blancas que se aplican sobre la tela, rosa, a punto de incrustación. También

a punto de incrustación están hechos los tallos.

Se remata con jaretón terminado en grandes ondas hecho a punto de incrustación.

Mide la sábana 2 m. 75 por 1 m. 60.

El almohadón de este juego se adorna con una rama de una flor y hojas de tela blanca, como la

sábana, sujeta a punto de incrustación. Al mismo punto se hace el jaretón.

Mide el almohadón 1 m. 20.

Toalla de hilo (figura 2).—Esta toalla es de tela blanca de hilo. Uno de los lados está adornado con motivos aplicados con tela amarilla, también de hilo, y bodeques bordados con amarillo. El jaretón es de tela amarilla con tres bodeques bordados con blanco. El otro lado de la toalla se remata con el jaretón y los bodeques blancos y no se hace el motivo aplicado.

Mide 1 m. 50 de largo por 60 cm. de ancho.

Mantelería para seis cubiertos (figura 3).—Esta mantelería se confecciona con tela de hilo color naranja.

El mantel mide 2 m. de lado y está adornado con grupos de flores aplicadas con tela azul, bordadas a festón, que se hace con negro. Con negro se hacen también los bodeques, bordados al pasado, colocados en el centro, y las líneas que sombream las flores.



FIG. 2.—TOALLA DE HILO.—Preparada, 22 ptas. Terminada, 35. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 3,50 ptas. Envío, 0,50.

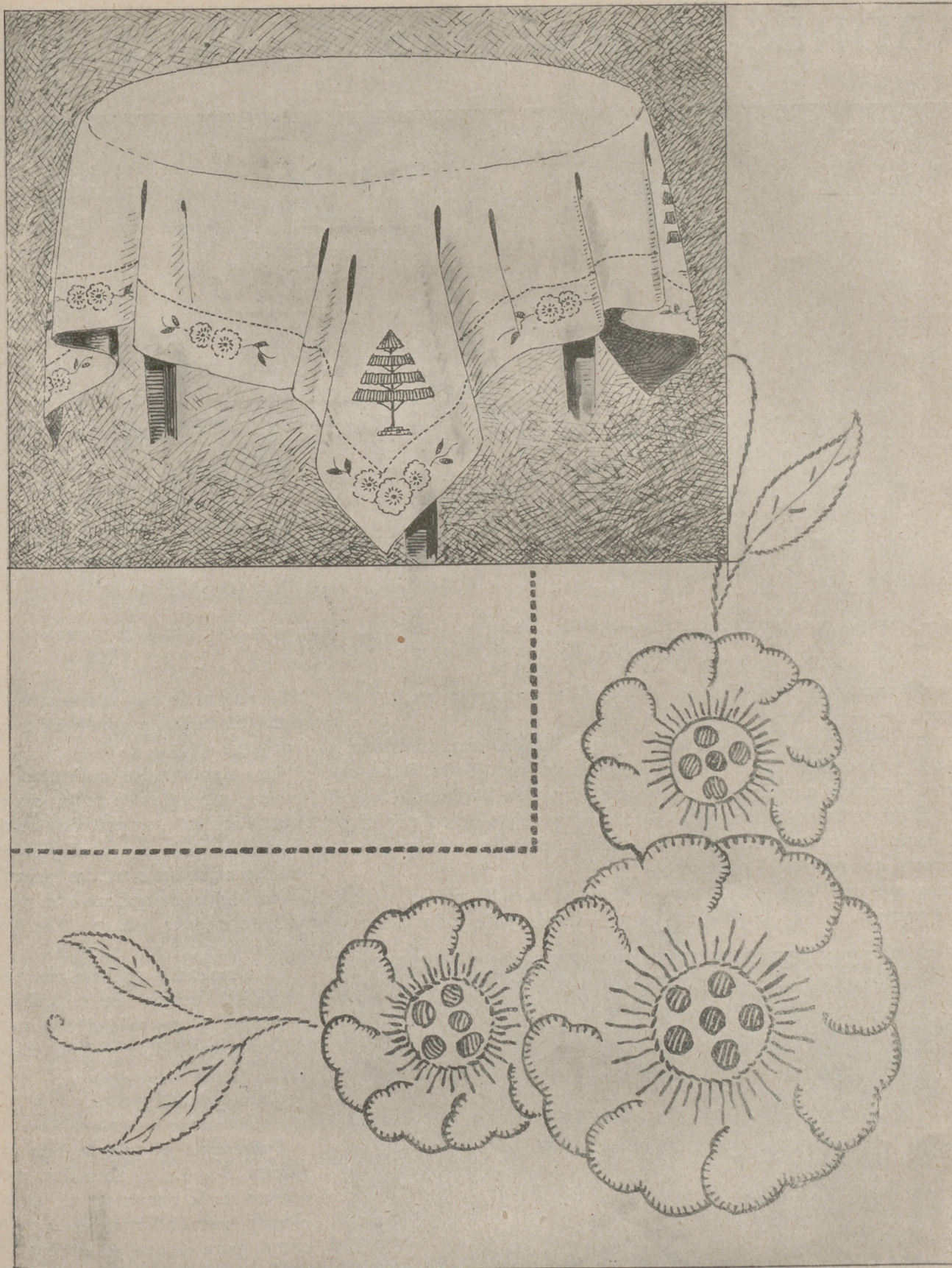


FIG. 3.—MANTELERÍA PARA SEIS CUBIERTOS.—Mantel, 2 metros de lado, y seis servilletas de 50 cm. Preparada, 149 ptas. Terminada, 239. Embalaje, 2 ptas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 6 ptas. Envío, 0,50.

Las hojas se bordan con negro y con el mismo algodón se bordan también los árboles con que se

adornan las esquinas del mantel. Las servilletas están adornadas en una de las esquinas con una

flor aplicada con azul y perfilada con negro y dos hojas bordadas con negro.

LABORES BORDADAS A MÁQUINA

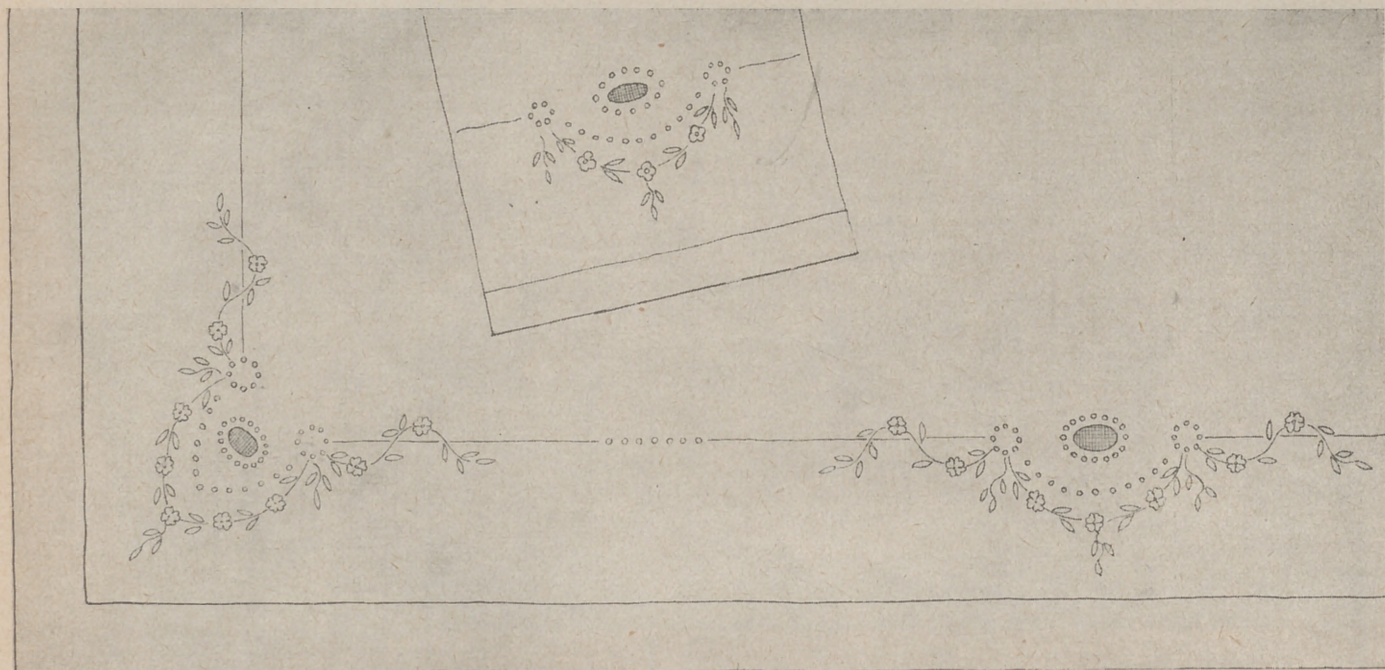


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE TELA DE HILO.—Hoja de dibujos núm. 7.—Sábana, 2,75 por 2,20, y un almohadón. Terminado, 175 pesetas. Embalaje, 2 pesetas.

Juego de cama, de tela de hilo (figura 1).—El centro y las esquinas de la sábana están adornados con óvalos de *fil-tiré*, bodeques bordados a realce y ramas de flores y hojas bordadas a realce, como los bodeques.

El jaretón que remata el embozo y la línea que une los motivos se hacen a vainica.

La sábana mide 2 m. 75 por 2 m. 20.

El almohadón está adornado a los dos lados, con *fil-tiré*, bodeques y una guirnalda bordada a realce. El dibujo es más ligero que el de la sábana, pero hace juego con él.

Almohadón estilo moderno (figura 2).—Es de paño color tierra y

está adornado con aplicaciones de paño realzadas y sombreadas con bordado.

Las flores están aplicadas con pana; los pétalos de fuera con oro fuerte con la vena marrón, los que forman capullo con azul y el centro formado por nudos marrón.

Las hojas se aplican con verde y los bodeques con oro. Los troncos se bordan con marrón.

El almohadón se forra con paño tierra, el mismo de la cubierta bordada, y se rellena con miraguano rematándole con un cordón azul.

Mide 60 cm. por 40.

Cubrecama de tela de hilo azul (figura 2).—Estos animales, mensajeros de la buena suerte, se han elegido para adornar este cubrecama, para el que se emplea tela azul, puesto que el fondo representa una noche estrellada, con luna en su cuarto creciente.

Los buhos son negros, perfilados y sombreados con gris y blanco; los ojos y el picó son amarillos; la luna y las patas, grises.

Las hojas son verdes; las ador-



FIG. 2.—ALMOHADÓN ESTILO MODERNO.—Terminado, 60 ptas. Embalaje, 3 ptas. Dibujo en papel, 6 ptas. Envío, 0,50.



FIG. 3.—CUBRECAMA: 2,75 por 2,25. Terminado, 475 ptas. Embalaje, 3 ptas. Dibujo, cuarta parte, 20 ptas. Envío, 0,50.

mideras, color tierra, y los troncos, marrón.

La luna y las estrellas son blancas.

El trabajo de aplicación domina en el adorno de este cubrecama,

puesto que aplicados están los buhos, las flores, las hojas y las adormideras. Los troncos, las estrellas los perfiles y las sombras de todo el adorno están bordadas.

El motivo alegórico elegido para

este juego de cama hace que este modelo sea original y de mucho gusto.

El cubrecama se remata con un jaretón hecho a vainica.

Mide 2 m. 75 por 2 m. 25.

EMPLÉESE EL HILO DE COSER MARCA "CABEZA DE CABALLO"



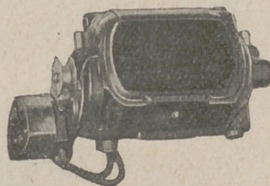
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

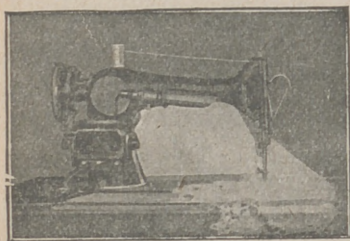
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



Vista del Motor Singer para máquina doméstica.

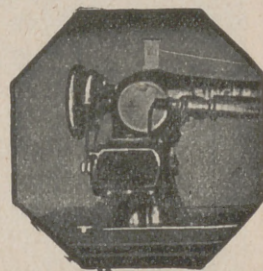


Máquina provista de Motor y Luzsinger.

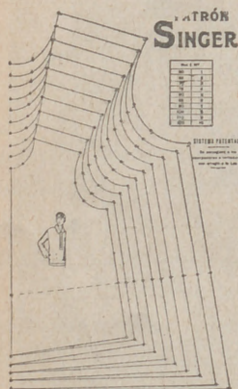
¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido

Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

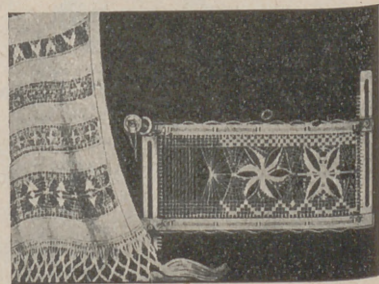
¿EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

EDIFICIO SINGER

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

MADRID



¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser

Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67

Sirvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar».

Nombre: Calle:

Pueblo: Provincia:

Poseo máquina Singer, clase, desde hace años.

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS

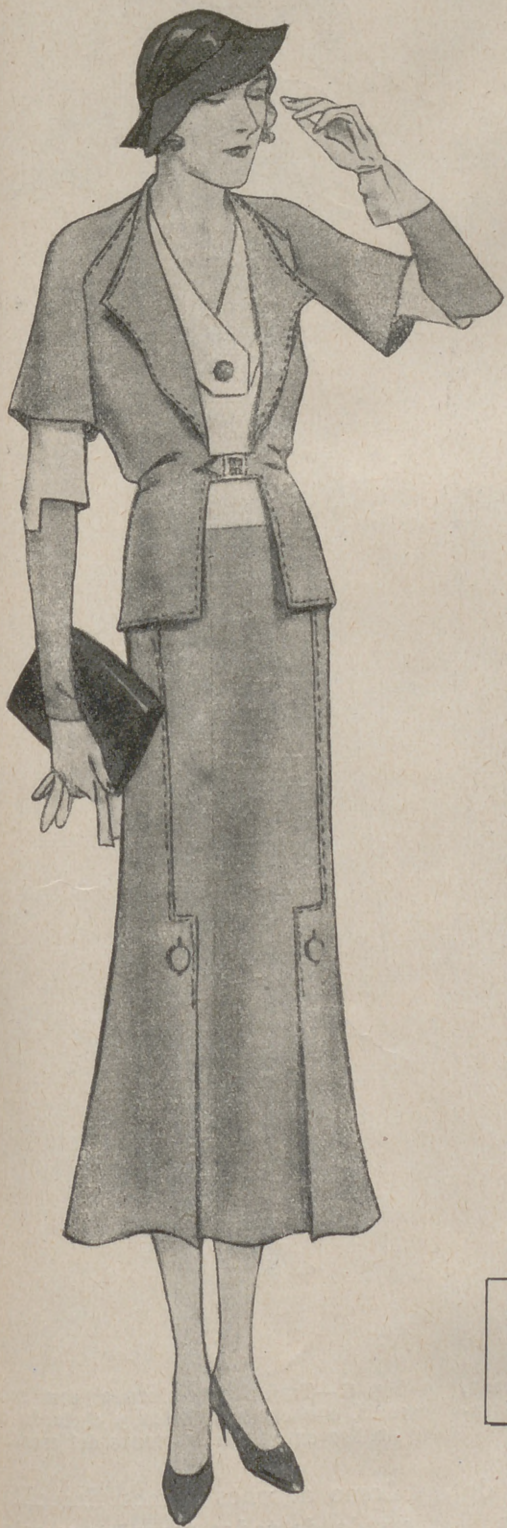


Fig. 1.—Traje con la falda y chaqueta de marrocaín negro y el cuerpo blanco.

Sombreros de verano.

EN los sombreros de verano encontramos variedad en las formas y muchos adornos. Después de examinar las colec-



Fig. 2.—Modelo de seda brillante negra o en color muy oscuro, adornado con toques y cinturón blanco.

ciones nos queda el recuerdo de pajas muy finas género picos, con las que se confeccionan sombreros ligerísimos; pajas de diferentes gruesos con artísticos trenzados, algunas de un brillo intenso; en



Fig. 3.—Traje de crespón de China estampado, con gran canesú de seda lisa.

general, mucha fantasía. Rivalizan con las pajas en algunos modelos el *taffetas*, combinaciones de paja y fieltro y para deportes tela blanca respunteada.

El pallasón está de moda y los



Fig. 4.—Traje muy elegante en el que se combinan tejido de lana y seda fantasía.



Fig. 5.—Modelo elegante de seda rayada, con graciosa combinación de rayas colocadas en varias direcciones.

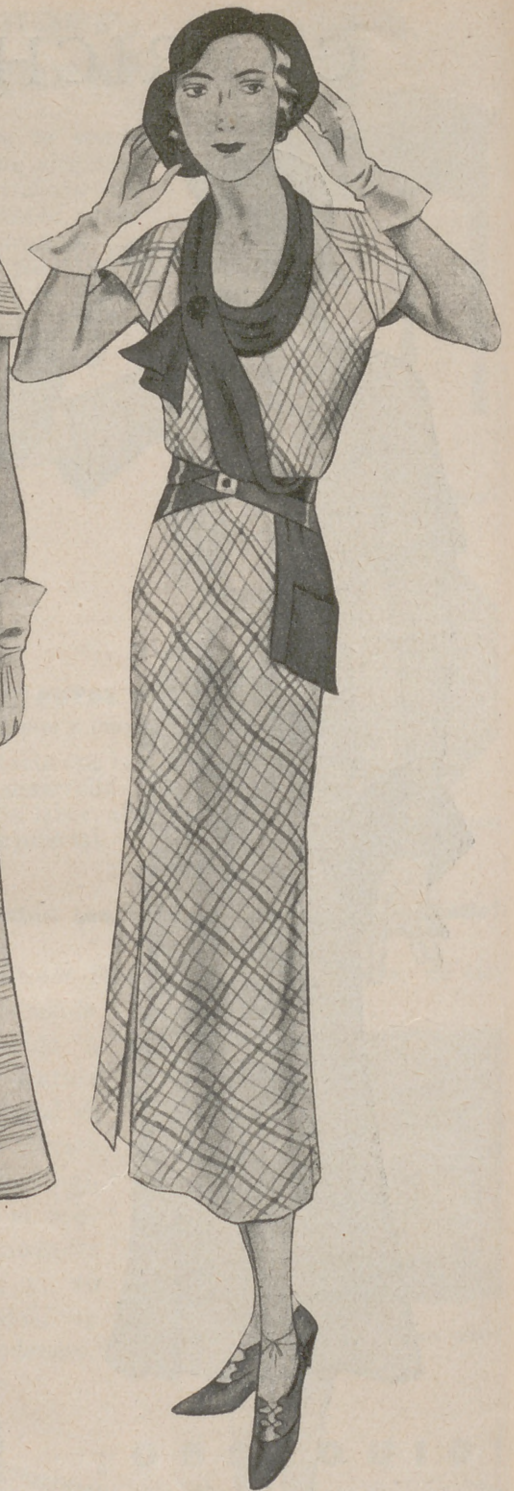


Fig. 6.—Traje confeccionado con seda escocés, con cuello bufanda y cinturón de tejido liso en uno de los tonos del escocés.

canotiers tienen mucho éxito, alternando con formas boina, sombreros encajados en la frente con copas redondeadas, alas rectas; sombreros de forma cloche, modelos francamente levantados por detrás, desde las formas diminutas que tapan una parte casi insignificante de la cabeza, hasta los sombreros de grandes alas de tamaño voluminoso que se agrandan

con grandes grupos de flores de colores.

En general, podemos decir, que esta temporada se han presentado y aceptado sombreros que, en realidad, nos han sorprendido por lo inesperados.

Los colores son variadísimos: negro, blanco, amarillos más o menos claros, rojos, azules, marrón, verde.

Como adornos vemos florecillas de seda de todos tamaños y colores. Plumas fantasía, adornos del tejido del sombrero, cintas anudadas de maneras fantásticas, cuchillos de pasta, fantasías de cristal, plumas. Las flores se utilizan para formar gorritas completas, copas de sombreros, ramos que se colocan sobre el ala y la copa o cayendo sobre el pelo.



TRAJES PARA TARDE Cliché «Ladies Home Journal».

- Fig. 7.—Modelo de georgette estampado, adornado con volantes de forma con mucho vuelo.
- Fig. 8.—Lindo traje de georgette estampado, con mucho vuelo en la falda y adornado con cortes.
- Fig. 9.—Traje muy elegante de marrocaín negro.
- Fig. 10.—Para este traje se ha elegido georgette estampado; la falda, ajustada en las caderas, se ensancha con forma y mucho vuelo.

Al guardar prendas, para temporada larga, no deje de colocar entre ellas

PARADICLOR

el único destructor de la polilla



PUBLICITAS



NUESTROS NIÑOS

EXAMINANDO las colecciones presentadas para los niños en los trajes que han de lucir en el verano, vemos que las modistas, al crear los modelos, han tomado de la moda la línea general: la forma de las mangas,

ricos y trabajados. Los cuerpos de estos trajes son, en general, bastante complicados, adornados con canesús lisos, canesús de diversas formas con nidos de abejas, cuellos diferentes, volantes de forma que tapan más o menos el principio del brazo y sustituyen a las mangas en muchos modelos. El valenciennes y los volantes estrechos de gasa, tul y seda, adornan no sólo los cuerpos sino las faldas de muchos trajes. Los trajes de mucho vestir, destinados para reuniones, son en general un poco más largos

que los de diario y se confeccionan en tejidos ligeros, lisos o estampados; las mangas de estos trajes, cuando las tienen, son muy cortas y el talle está colocado en su sitio normal. Los escotes son muy cerrados.



FIG. 1.—Traje de nansú adornado con ondas de festón y bodoques bordados al pasado con rojo.

la colocación del talle y todos los elementos necesarios para la creación del traje y para su confección, y aunque se parecen a los trajes de las pollitas y de las personas mayores, los han adoptado a las niñas simplificándolos y suprimiendo algunos adornos que naturalmente resultarían demasiado recargados por el tamaño del traje.

Los trajes de las niñas son variadísimo y distintos para las distintas horas del día. El guardarropa de las pequeñas se compone de trajes más o menos complicados, según el uso a que se destinen. Los trajes de mucho vestir son los más



FIG. 2.—Traje para niñas de ocho a diez años con la falda tableada, blanca, y cuerpo de punto o de tejido escocés.



FIG. 3.—Modelo de seda o tejido de algodón estampado, adornado con tablas y calados.

Los trajes de vestir se confeccionan con tejidos de seda. El *crêpe georgette* y la muselina de seda son a propósito para trajes adornados con pliegues y nervios.

Los trajes de diario de las niñas, confeccionados con sedas lavables y tejidos de algodón, deben elegirse teniendo en cuenta la sencillez y comodidad; las mejores modistas son las que mejor cumplen este requisito. El cuerpo del niño, creciendo constantemente, tiene necesidad de movimiento. Dejemos al niño saltar, correr y moverse con libertad y habremos acertado en la elección de sus trajes. Además,



Clichés «Ladies Home Journal»

- FIG. 4.—Traje de seda cruda para niños de cuatro a cinco años.
 FIG. 5.—Trajecito para niñas de cuatro a seis años, confeccionado con seda azul.
 FIG. 6.—Traje de percal azul para niños de tres a cuatro años.

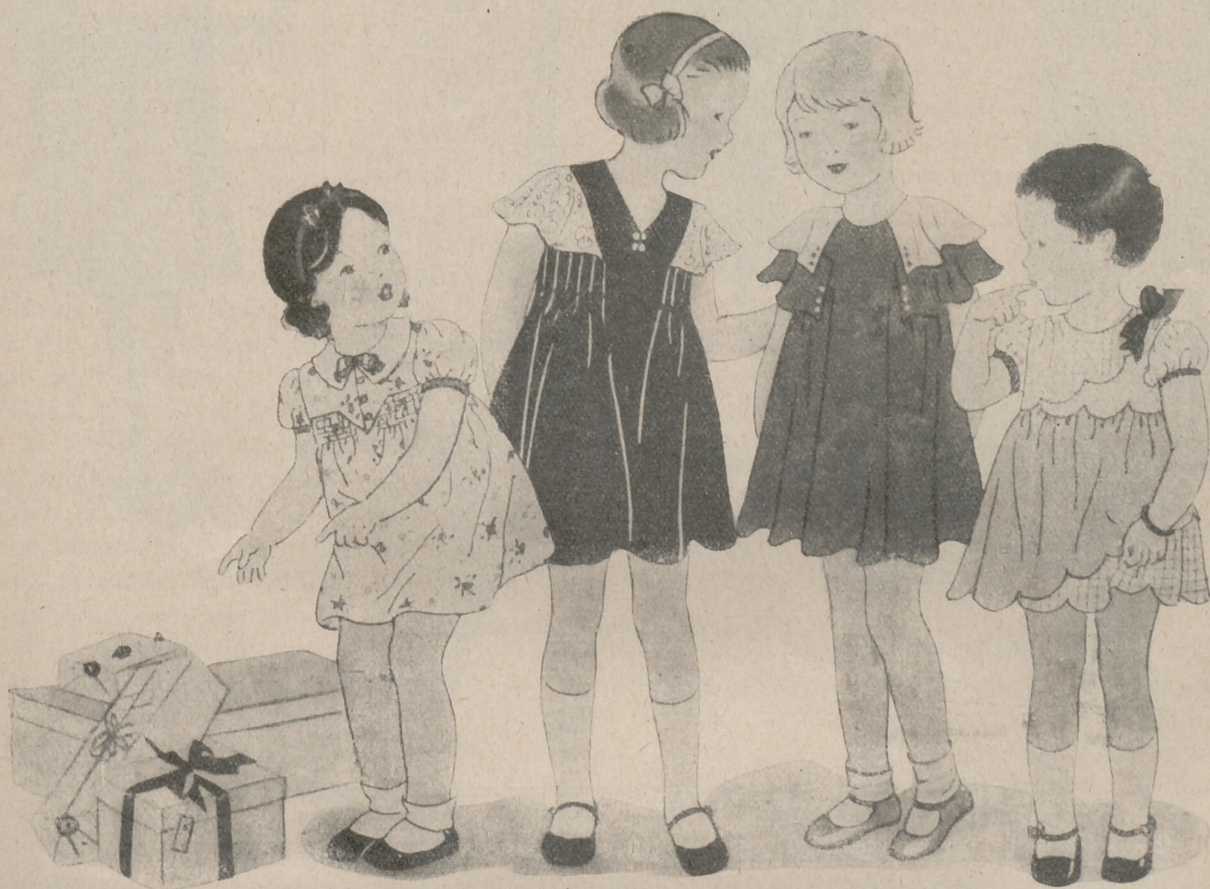
siendo sencillos son fáciles de lavar y planchar: otra condición indis-

pensable que no debemos olvidar. Tengamos en cuenta que lo me-

jor para las pequeñas son los trajecitos con canesú más o menos corto y con las faldas fruncidas; de estos trajes hay innumerables en los figurines sencillos o complicados, según sea el momento en que el traje se ha de usar y su calidad. Los trajes de diario, confeccionados con tejidos estampados, no necesitan grandes adornos ni mucha combinación de formas.

Los trajes de las niñas son este año más largos, y más largos también abrigos de niñas y de niños mayorcitos, todos de formas sencillas, un poco ajustados debajo del brazo y ensanchados por la parte de abajo. Estos abrigos son prácticos para los días frescos del verano, para viajes, y no deben olvidarse al preparar el guardarropa infantil.

En años anteriores los trajes de las niñas pequeñas se han parecido y se han inspirado en los de los niños; este año, la silueta es más femenina. Los trajes de las niñas



Cliché «Pictorial Review».

- FIG. 7.—Traje de seda cruda estampada, adornado con frunce nido de abejas, muy práctico para niñas de dos a cuatro años.
 FIG. 8.—Modelo elegante para niñas de cuatro a seis años, de crespón encarnado, adornado con encaje blanco.
 FIG. 9.—Traje para niñas de tres a cinco años. Es de seda azul, adornado con botones y seda blanca.
 FIG. 10.—En este traje, a propósito para niñas de dos a tres años, se ha combinado tejido liso y tejido estampado.



Cliché «Best Way».

FIG. 11.—Modelo elegante para verano, confeccionado con crespón o georgette estampado.

FIG. 12.—Traje de tejido estampado, adornado con cortes y volantes en forma.

FIG. 13.—Traje elegante para playa, que puede confeccionarse con tejido de algodón o seda cruda.

FIG. 14.—Modelo en el que se combinan tejidos estampado y liso en seda o algodón.

se inspiran en los de las mayores y en los modelos presentados vemos las mismas mangas cortas o los volantes de diversas formas que

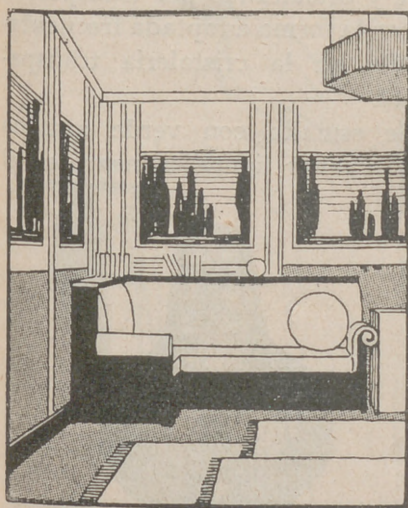
tapan el principio del brazo, cortados con originalidad para que el conjunto no resulte desairado. Pliegues, bullones, frunces, laza-

dás, plisados, etc., en el estilo de los que adornan los trajes de las niñas.

TRABAJOS ARTISTICOS

Panneaux decorativos pintados sobre fustanela con colores lavables.

VAMOS a hablar del empleo de los colores lavables sobre fustanela. En primer lugar, ¿qué es la fustanela? Son muchos los lectores que ignoran lo que es este tejido. El origen de la palabra es turco y designa una prenda femenina. En realidad y para nosotros, la fustanela es una



tela suave que recuerda la suavidad y el grano de la piel de gamuza, de la que tiene el mismo brillo. Las cualidades de resistencia de la fustanela, son muy grandes, debidas a que la trama del tejido es muy apretada. Una de las grandes ventajas de esta tela de algodón, desde el punto de vista decorativo, es que puede pirograbarse sin perjuicio de la solidez, y pintarse con la máxima facilidad con colores flúidos, como lo son los colores lavables de tonalidades tan poderosas. El pirograbado da a la fustanela, cualquiera que sea su color, una tonalidad morena habana, parecida a la que obtiene sobre la madera. Las tonalidades de un adorno ejecutado en esta tela, aparecen lo mismo que si estuvieran engastadas por un trazo moreno pirograbado y el lector se dará cuenta de la facilidad con que puede pintarse en estas condiciones.

Actualmente, en el decorado interior de las casas, con los papeles pintados, se acostumbra a colocar *panneaux* rodeados con varillas pintadas; de esta manera se evita la monotonía de un papel siempre igual repitiendo hasta la saciedad el mismo motivo que sirve de empalme. Resulta fácil imaginar un adorno para estos *panneaux*, pintado sobre fustanela, que siempre serán de carácter más íntimo y personal que los que ofrece un adorno estampado sobre papel. Los croquis de pequeñas dimensiones que ofrecemos, explican nuestra idea en términos más fáciles de comprender. Entre los múltiples *panneaux* de dimensiones corrientes, conforme se observa en los que se publican sobre madera, nada se opone a que sean ejecutados sobre fustanela utilizando colores lavables en vez de colores para madera. Todos los modelos que publica *L'Artisan Pratique*, en sus números con láminas de colores, pueden copiarse aplicando las tonalidades como se hace cuando se pinta con otras pinturas.

También puede utilizarse este tejido para la confección de almohadones y otra clase de trabajos de carácter puramente decorativos de los que adornan nuestras casas.

En el núm. 272 de *L'Artisan Pratique* se publica una lámina en color con caminos de mesa y centros para los jarros y otros usos que se ejecutan en fustanela.

Candelero de madera torneada.

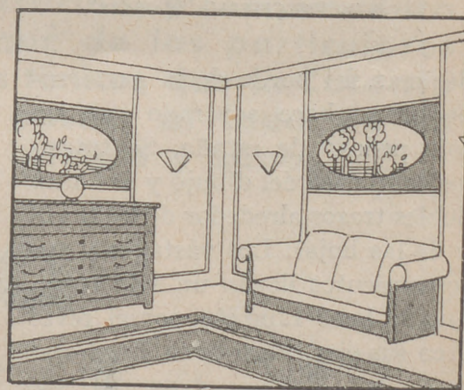
Sirve este candelero para una bujía o lamparilla eléctrica pues la madera lleva los agujeros necesarios para los hilos. El adorno está pirograbado, teñido, dorado y barnizado. Los dibujos que representan la totalidad de los adornos se pasan sobre la madera pirograbando todas las líneas con trazo tan grueso como representa el dibujo. Se tiñe toda la madera con

dos capas puras de una mezcla de partes iguales de amarillo cadmio y granate. Por encima de esta tonalidad roja se tiñe con ébano dando tres capas a todas las partes negras del grabado; todas las superficies blancas del dibujo y la parte superior del candelero o arandelilla, sin adorno, han de dorarse. Después de seco el oro se da brillo frotándolo con ágata y se barniza después dando dos capas a todo el conjunto del candelero utilizando barniz laca. Cuando se aplique el oro no han de cubrirse los trazos pirograbados, que deben conservar la tonalidad parda.

A. P., 270.

Cofre de madera adornado con estaño "Adorno moderno".

Precioso cofrecillo de madera cubierto con estaño grabado, repujado y patinado. La tapa del cofrecillo y los espesores de la madera de la tapa, se hacen con un solo trozo de estaño. Cada lado con un solo pedazo empalmado



en los ángulos: todo el relieve de este adorno se obtiene sencillamente con los dobles trazos, salvo, los *panneaux* rectilíneos que tienen un relieve correspondiente a la altura de los pequeños planos del grueso de los rectángulos horizontales. La superficie de los *panneaux* rectangulares es lisa, plana y brillante. Este modelo no tiene fondos de mateador. Su carácter debe ser de una rectitud

absoluta. Como pátina empléense tonalidades negras, grises y blancas, según el grabado. Las negras corresponden al gris más oscuro que puede obtenerse. La gris a una gris más ligera y la blanca a la tonalidad brillante del estaño, que se obtiene con la pasta de lustrar. La parte interna de este cofrecillo y la parte inferior se teñirán con palisandre puro dando dos capas. Después se encera con ambrina.

A. P., 270.

Jarrón de cristal "Flores y Hojas".

Este jarrón de cristal color amatista se adorna con aplicaciones de estaño repujado, incrustado con cabujones.

El dibujo se repite tres veces sobre tres trozos de estaño de dos

y las flores no tienen más relieve que el que le dan los dobles trazos. Se cercan los círculos que rodean las flores y la parte exterior de las

mez y se enjuaga. Después de seco se barniza con barniz estaño.

A. P., 270.

Florero de cristal "Paisaje".

Florero de cristal amarillo limón, opaco, adornado con originalísimo paisaje moderno pintado con esmaltes opacos. Se pasa el dibujo tres veces alrededor del objeto por medio de papel sanguíneo. Como quiera que el cristal no es completamente opaco, podrá calcarse el dibujo con tinta China, pegándolo dentro del florero con un poco de cola y esmaltando por transparencia en la forma adoptada frecuentemente en la cristalería transparente.

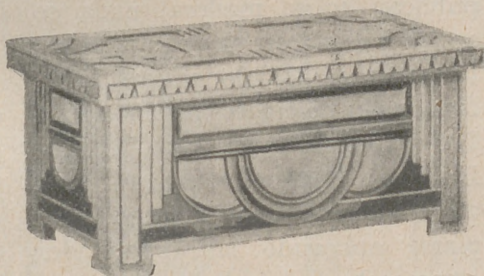
Se esmalta con verde antiguo todo cuanto figura en negro en el



CANDELERO DE MADERA TORNEADA.



FLORERO DE CRISTAL "PAISAJE".



COFRE DE MADERA ADORNADO CON ESTAÑO "ADORNO MODERNO".



JARRÓN DE CRISTAL "FLORES Y HOJAS".

décimas. El borde de la parte superior se hace separado con un solo pedazo de estaño. Se trazan los contornos del dibujo y se hacen dobles trazos alrededor de las flores y de las hojas. Los vástagos y enroscamientos llevan un solo trazo, que se hace también por el revés y en sus ejes respectivos. Las hojas

hojas con un punteado trazado por el revés. Se hace un ligero relleno con mástic fusible y se patinan los motivos con pátina número 18, pasando después la pasta Perfect. Incrustense los cabujones. Se untan de cola todos los motivos y se aplican sobre el jarro. Se apomaza el estaño con polvos finos de pó-

grabado; lo demás, se esmaltará de marfil. Los esmaltes se emplean con muy poco diluyente y se colocan con los palillos de boj, a los que se sacará una punta tan fina como la mina de un lápiz.

A. P., 264.

Modelos de *L'Artisan Pratique*, de París.

ESCUELA DE ARTES DECORATIVAS

Marqués de Santa Ana, 26 duplicado. - MADRID

Dibujo y pintura de todas clases. - Batik. - Decorado de telas. - Tarso o imitación de marquetería antigua. - Lacas japonesas. Pirograbado. - Repujado de cuero y metales. - Bordados y encajes de todas clases, etc. - Especiales condiciones en trabajos de ARTE para las suscriptoras de esta Revista. - Matrícula e informes en la "LA MUJER EN SU CASA".

LECCIONES POR
CORRESPONDENCIA

Grupo de 10 lecciones de arte con las muestras correspondientes, 125 ptas. Sin muestra, 100 ptas.— Grupo de 10 lecciones de encaje o bordado con las muestras correspondientes, 100 ptas. Sin muestras, 80 ptas. Lecciones sueltas de ampliación en los grupos referidos, 10 ptas. cada una.



Conforta y perfuma

Habítuse a friccionarse el cuerpo con guante ruso y Colonia Añeja. Es una precaución higiénica de las más útiles y agradables.

El gran bienestar, la firmeza de nervios y la sensación de vigor que siguen a esas fricciones, se deben a la fuerza alcohólica y a las esencias naturales de la Colonia Añeja.

Considere usted que el alcohol neutro es de 90 grados; que las esencias son de flores, frutas y plantas silvestres escogidas; que el envejecimiento en nuestros laboratorios ha favorecido la concentración; y comprenderá el porqué de las particulares virtudes tónicas que la Colonia Añeja posee, al lado de su aroma intenso y sano.

Agua de Colonia AÑEJA

FRASCO, 2,50. - LITRO, 15 PTAS.
TIMBRE APARTE

PERFUMERÍA GAL. - MADRID. - BUENOS AIRES

VERITAS

LECCION DE CORTE

VESTIDOS DE NIÑAS

SI en todo momento rendimos culto a la moda, tratándose de la mujer, no hemos de hacer menos cuando nos ocupemos de las niñas. La moda para ellas sigue muy de cerca a la de las



Modelo 1.

Modelo 2.

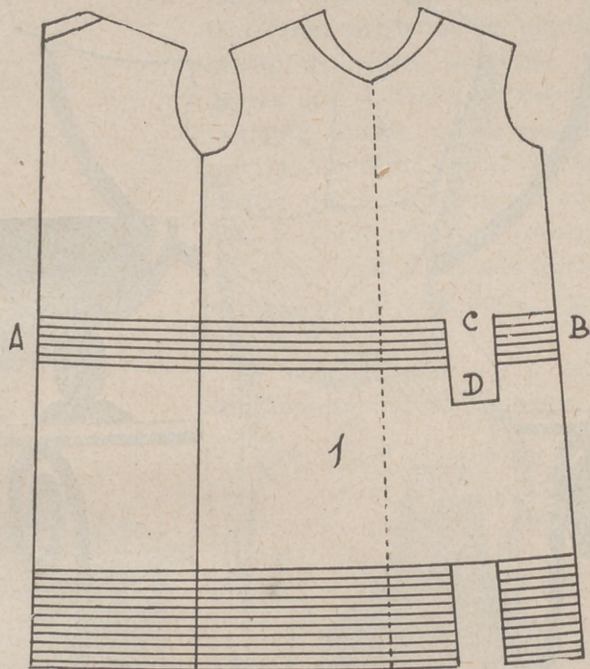


Fig. 1

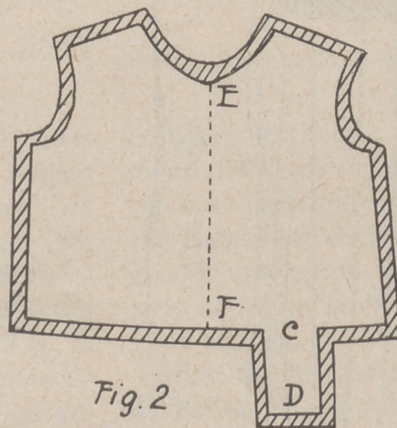


Fig. 2

personas mayores, pero necesariamente debemos huir de marcarla exageradamente, pues no hay cosa más ridícula que vestir de mujer a una niña antes de tiempo.

Los trajes se elegirán apropiados a la edad de cada una, y también según a su desarrollo personal.

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID

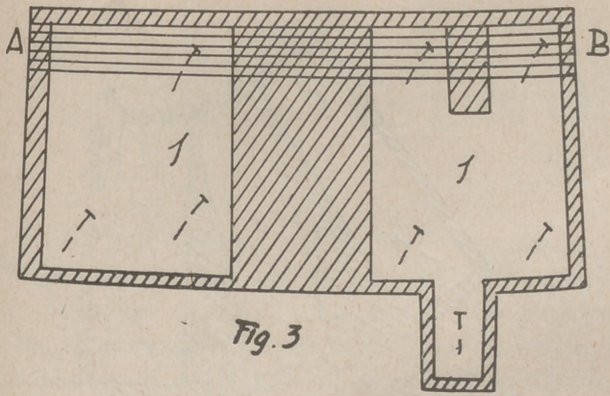


Fig. 3



Fig. 5

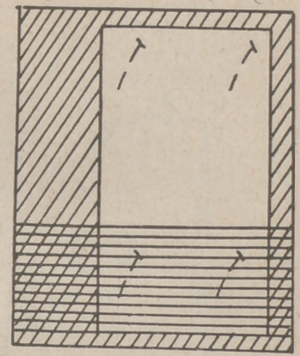


Fig. 6

De los dos modelos que hoy presentamos, el primero puede servir para niñas de ocho a doce años, y el segundo de doce a catorce o quince.

FIGS. 1, 2, 3, 4.

Fácilmente se obtendría el patrón del modelo 1.º, fig. 1, siguiendo las instrucciones que a continuación se dan.

Trazaremos el patrón-tipo de blusa explicado con todo detalle en



Fig. 4

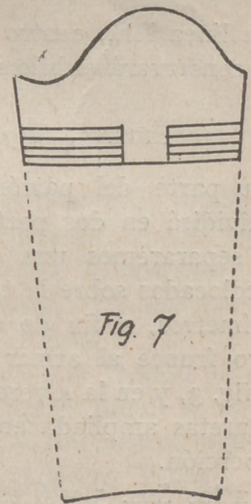


Fig. 7

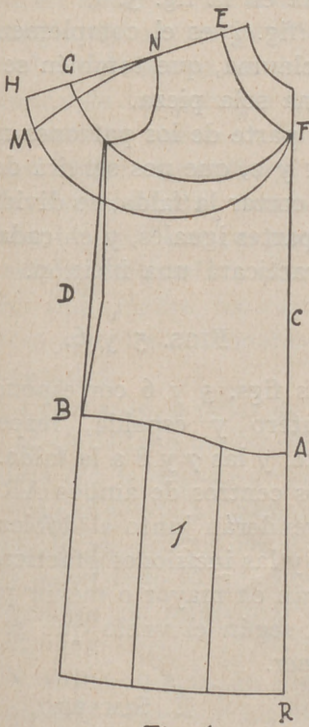


Fig. 1

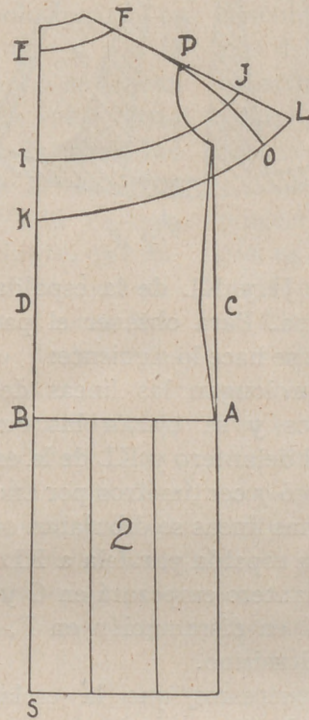


Fig. 2

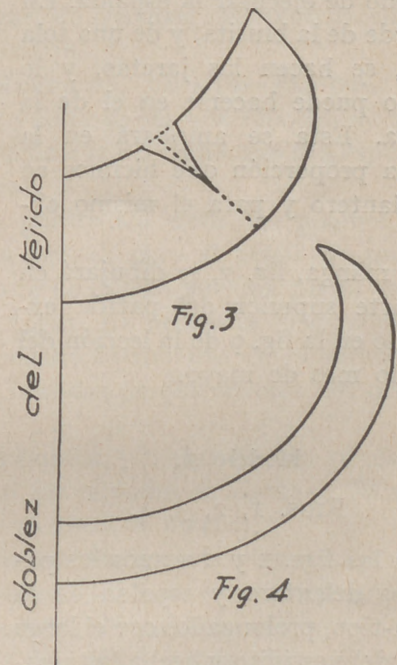


Fig. 3

Fig. 4

la lección de enero del año corriente. Después se prolongará con el largo debido, como observaremos en la fig. 1, en donde se verá también el patrón de la espalda, por mitad, y completo el del delantero para ejecutar con más exactitud su transformación.

A partir del talle hacia abajo, se dispone el primer grupo de jaretas, éstas siempre se ejecutarán en la tela antes de cortar el vestido, líneas AB de la fig. 1. En el lado derecho del delantero, y hacia su mitad, se dibujará la sardinetita CD. En el borde inferior del vestido

se repite el mismo detalle y se indica por medio de líneas el segundo grupo de jaretas.

Hecho esto, se escota en redondo la prenda, y se procede a colocar los patrones sobre la tela.

Las figs. 2, 3 y 4 corresponden al delantero.

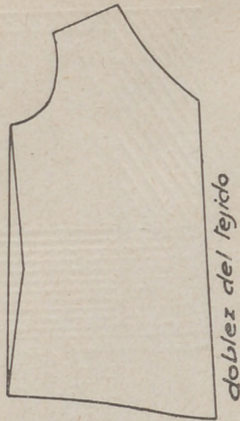


Fig. 5

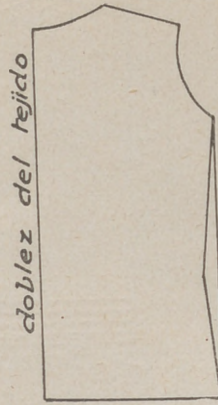


Fig. 6

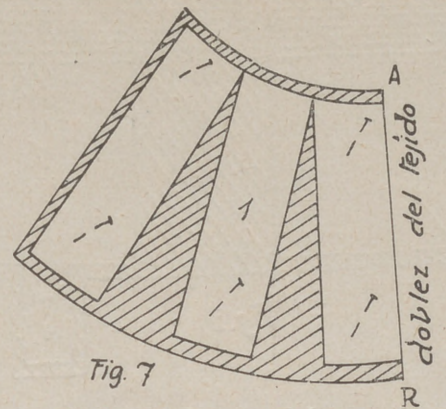


Fig. 7

La línea EF., centro del delantero conservará el hilo recto.

FIGS. 5, 6, 7.

La parte del patrón señalado se dividirá en dos partes iguales, que separaremos una de otra al ser colocadas sobre la tela 18 ó 20 centímetros, a fin de obtener un ligero frunce al armar la faldita; ver fig. 3, y en la 4 veremos la tira de jaretas ampliada en la misma proporción.

En las figs. 5 y 6 estudiaremos el modo de ejecutar la espalda. En el borde de la blusita, y de una sola pieza, se hacen las jaretas, y lo mismo puede hacerse en el de la faldita. Esta se ampliará en la misma proporción que hicimos en el delantero y para el mismo objeto.

La manga, fig. 7, se dibujará en la parte superior del patrón explicado en la fig. 9 de la lección del pasado mes de mayo.

Modelo 2.

FIGS. 1, 2, 3, 4.

En las figs. 1 y 2 vemos los patrones delantero y espalda de la blusa-tipo, prolongados con el largo total del vestidito y hecha la transformación debida.

Las líneas AB de ambas figuras nos indican por dónde separaremos la falda del cuerpo, para cortarla después un poco en forma, como se verá en las figs. 7 y 8. Las curvas EF nos determinan el escote, y las denominadas FG y FH del delan-

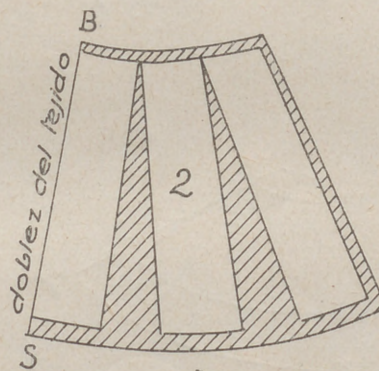


Fig. 8

tero y JI y KL de la espalda, la esclavina. Para obtener el patrón de ésta se hace lo siguiente:

Se prolongan las líneas de los hombros y se trazan las curvas HF del delantero y KL de la espalda; a 6 ó 7 centímetros por encima de dichas líneas se dibujaran otras; la de la espalda paralela a KL y la del delantero empezará en G y terminará en disminución en F, centro del mismo.

Si queremos que la esclavina arroje bastante vuelo, se cortará el patrón por las líneas de hombros como quedan explicadas, y al colo-

carlas sobre la tela se unirá al dobléz, el centro de la espalda E y junto a este patrón, y por los hombros el correspondiente al delantero; ver la fig. 3 (líneas punteadas). Si se deseara algo más ceñida, disminuir en el borde inferior de los hombros 4 ó 5 centímetros en disminución hasta el hombro del patrón-tipo. Ver las líneas MN del delantero y OP de la espalda de las figs. 1 y 2 y la pinza que resulta en la fig. 3.

La fig. 4 es el complemento de la esclavina, que también se corta en una sola pieza.

La parte de los patrones marcados 1 y 2, que nos servirá de base para cortar la falda, se dividirá en tres partes iguales, y en cada línea se practicará una incisión.

FIGS. 5 y 6.

Las figs. 5 y 6 corresponden al delantero y espalda, respectivamente, y las 7 y 8 a la falda.

Los centros de ambos AR y B se prenderán junto al dobléz de la tela, y las incisiones practicadas se abrirán en mayor o menor proporción, según el vuelo que se desee obtener.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comarcal de Madrid.

(Prohibida la reproducción).

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

NOSOTROS, LOS AUTOS

SE han suprimido las casas demasiado caras, pero se ha conservado el auto, que ahora es la morada ambulante. Los matrimonios jóvenes aceptan vivir en una casa diminuta o con los padres del marido o de la mujer; pudiendo conservar su conducción interior están salvados.

Muy pronto la frase clásica: "fundar un *foyer*" no tendrá razón de ser. Se dirá más bien: "lanzarse al espacio". Nuestra existencia no es tan estable desde que hemos tomado la costumbre de pasar nuestros ratos de expansión entre cuatro tabiques capitonnés formando una casa volante.

Al ver llegar los días de sol en ruta, no se elige un camino que ha de guardar la divina poesía del silencio. Enriquecer las impresiones, deslizarse velozmente: he aquí el fin que perseguimos.

Es verdad que la imaginación humana se ha desarrollado así en todas las clases sociales. Otras veces, la gente de medianos recursos se contentaba con admirar, durante cincuenta años, un solo lugar. Los domingos daban un paseíto por el campo o por la ciudad y volvían en seguida a casa. Ahora, se lanzan en busca de los paisajes que no pueden venir hasta ellos. Los que nacen en Castilla sienten la necesidad de ver Andalucía, el Norte o la costa de Levante. La costa visitada antes raramente, ahora está visitada constantemente por turistas. El comerciante, que antes estaba destinado a desenvolverse detrás del mostrador únicamente, ha visitado, gracias al auto, más lugares que los millonarios en tiempo de nuestros antepasados.

Es chocante, a pesar de todo, ver de un lado y de otro al ciudadano que se esfuerza en descubrir la naturaleza con la llegada de la primavera. El ser medianamente observador, almacena en las pupilas de su visión clichés de campos y de valles, impresiones rápidas como todo lo que lleva el sello moderno, pero susceptibles de impregnar en las almas sanas emociones.

El auto, observarán algunos, es una escuela de brutalidad; "salvando los obstáculos" ¿no es la teoría que él mismo ha puesto de moda? Contra esto es contra lo que hay que luchar enérgicamente, puesto que las víctimas que se cuentan se producen por la imprudencia de los malos conductores.

Debiera formarse un club con este título: "Los caballeros del volante". Su fin sería el de respetar, con cortesía, todas las vueltas del camino y dar premios a los *chauffeurs* que jamás causaran accidente alguno. Esta sociedad trazaría planes de paseo y excursiones a los debutantes, señalándoles los peligros

que tenían que evitar y las precauciones que tenían que tomar, inculcándoles a la vez el respeto que deben a la Naturaleza, a las ruinas y a los monumentos públicos. Diría, además, los altos que conviene hacer en lugar de recorrer kilómetros frenéticamente.

No saben descansar en ninguna parte y el movimiento trepidante es una amenaza para sus nervios. Es bueno, cuando la estación es dulce y clemente, pararse varias semanas en un lugar elegido y penetrar en el espíritu secreto de un paisaje y su lenguaje y comunicarse con la tierra que no desea las gentes precipitadas.

Las aldeas más modestas han sido descubiertas por las gentes gracias a la máquina, ante la que desaparecen las distancias, pero ¡qué lección más funesta les damos cuando las atravesamos como flechas en lugar de saborear su franca poesía!

Hay, felizmente, seres de una cultura más refinada, que gozan eligiendo lugares donde se instalan, descubren sus alrededores y se impregnan de las gracias del lugar y del sabor de la tierra. Y hasta un día construyen allí su casita, que habitarán durante el verano, en lugar de recorrer kilómetros sin darse cuenta de su paisaje.

Nuestras provincias, nuestros campos, pueden renacer así a la vuelta de los que reposan de sus fatigas: es bueno encontrar un techo que nos espere en el horizonte familiar.

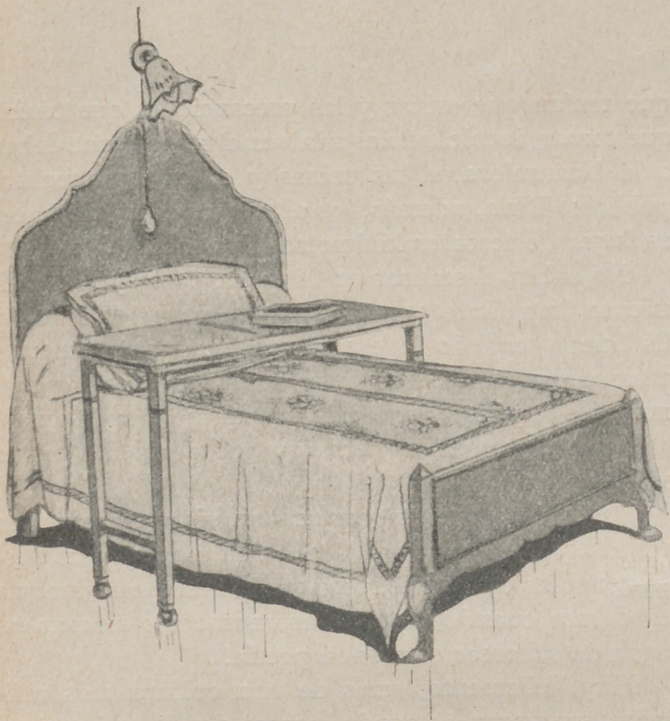
El viaje ha puesto sin duda un potente interés en nuestra vida actual; pero el hogar no puede ser ambulante; el auto no es más que una parte, una pieza que cambia de lugar. Es necesaria la estabilización; se cambia demasiado fácilmente de morada en esta época y esta es la causa de que seamos tan pobres de recuerdos.

La casa de la familia, por el contrario, puede transformarse con las necesidades modernas; ella guarda a pesar de todo su encanto eternal.

Margarita, en el volante, está dispuesta a devorar el espacio. Cuando está un poco de tiempo en un sitio se aburre. La pariente anciana que visita se da cuenta de ello. Es inútil preparar la habitación de los huéspedes. Estos no hacen más que un alto en el camino. Siempre van más lejos.

Margarita está ávida de cambio, de movimiento, de audacia y de iniciativa, pero a fuerza de cambiar de lugar no se aficiona a nada, su corazón pierde la hábitud de firmes afecciones. Que se contente con un coche pequeño, que le use razonablemente y que conserve al mismo tiempo un hogar de proporciones no demasiado exiguas.

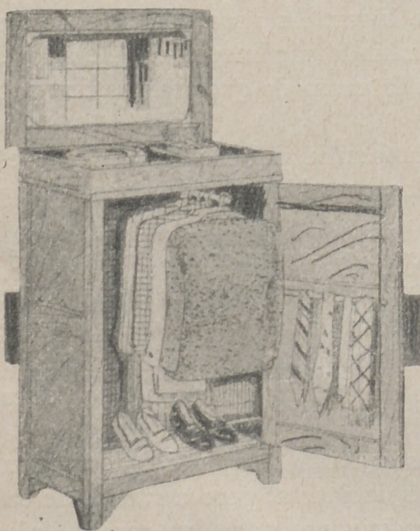
DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA



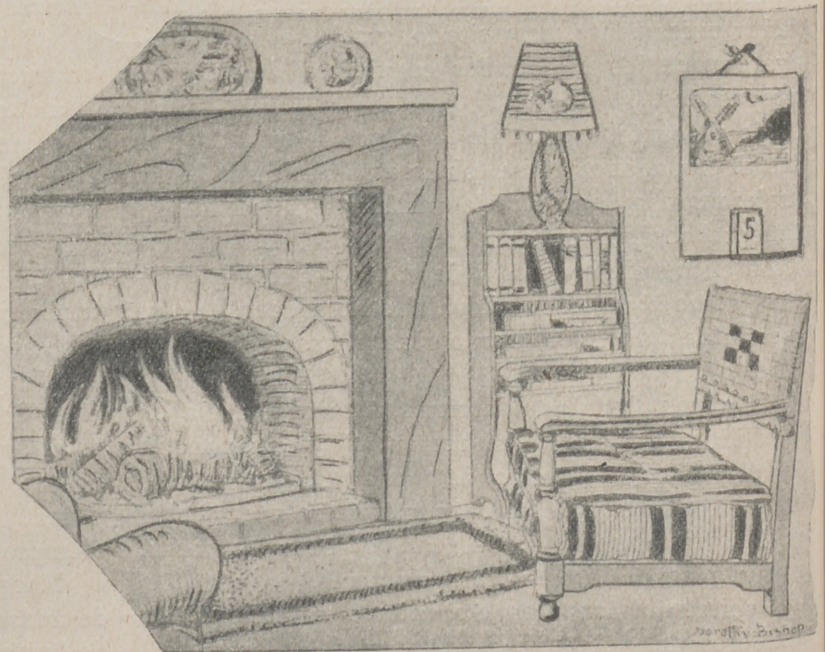
Cuando uno está enfermo, o sencillamente perezoso, es insustituible una mesa como la de este modelo, estrecha y lo suficientemente larga para que con comodidad se coloque en la cama dejando el sitio suficiente para que sentado o echado se puedan colocar sobre ella diversos objetos sin tener la incomodidad de sostenerlos, pues el tablero se sostiene en las cuatro patas, que no rozan a la cama.



En un rincón de una habitación confortable en la casa, que muy bien puede ser el gabinete de confianza, es comodísimo este mueble sencillo. Una butaca cómoda, forrada de tela estampada, que sola es insustituible para pasar unas horas leyendo y que se completa con el almohadón de la misma altura que, colocado delante de ella, permita una postura más cómoda y necesaria en muchas ocasiones. La lámpara de pie, con un circulito que forma una mesa donde pueden colocarse libros y otros objetos, completa este rincón.



En una habitación pequeña se puede colocar este mueble que, como vemos, es un guardarropas completo y con un espejo en la parte de arriba, que sirve de tocador. En el hueco que oculta la tapa se guardan los cuellos y otros objetos de uso diario.



Un rincón confortable para la casa de campo, con rústica chimenea con leña, un cómodo sillón frente a otro que sólo dejar ver dos de sus brazos, un mueblecito biblioteca y una lámpara portátil, que permite pasar agradablemente las largas veladas de invierno.

BIBLIOGRAFIA

LA AUTOEDUCACION EN EL METODO DECROLY, por J. Deschamp.

LA DIFICULTAD EN EL DESENVOLVIMIENTO DEL NIÑO, por María Chadwick. Ed. J. Ortiz. Madrid.

Estas dos monografías pertenecen a la Colección Estudio.

En la primera de ellas explica el autor el sistema auto-educativo de Decroly, haciendo una clasificación de aquellos conocimientos que el niño puede adquirir por sí sólo y aquellos otros para los que necesita de la ayuda de los demás. Este libro es interesante para los maestros que practiquen o deseen ensayar este método pedagógico.

La segunda monografía es un libro de los llamados modernos por estar orientado en ese afán de quitar a los padres el derecho de educar a sus hijos, considerándolos incapaces y hasta perjudiciales para la educación del infante.

EL PERRO. Razas, reproducción y cría, alimentación, higiene, adiestramiento, enfermedades y forma de combatir las, por A. Bon. Un tomo elegantemente encuadernado, con 284 págs. y 64 láminas, 10 ptas. (por correo, 10,50). Ed. Miracle.

Este libro es un manual destinado a los aficionados al noble animal que en todas las ocasiones da las mayores pruebas de lealtad al hombre. En él se expone con toda claridad cuanto puede ofrecer interés o sea de utilidad conocer: razas, costumbres, higiene, alimentos más adecuados, etc., y sobre todo cuanto a las enfermedades del perro atañe.

También se ocupa del fin utilitario que se puede obtener del perro adiestrándole para la caza, la defensa, el arrastre, etc., según sea su raza, servicios que el perro presta al hombre con toda lealtad y contento si se le trata con cariño.

Importantísimas son las magníficas láminas que contiene esta obra en las que van desfilando los tipos más característicos de cada raza.

Estas obras, o cualquier otro libro que le interese, puede pedir las a la

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE

Plaza de Santa Ana, 11 - Tel. 93955 - Madrid

remitiendo al mismo tiempo su importe y gastos de envío, por giro postal, cheque o sellos de correo de España (no mayores de 1 peseta).

ALBUMES DE BORDADOS PARA TODA CLASE DE LABORES FEMENINAS

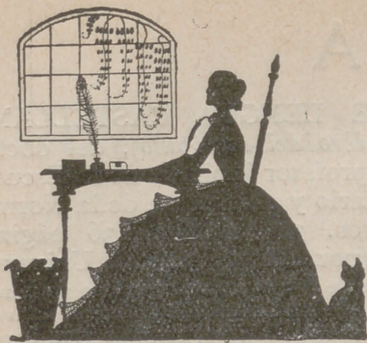
Colección «La Canastilla de labores»

Precio de cada álbum, 1 pta. Gastos de 1 a 5 álbumes, 0,50.

- | | |
|--|---|
| 1. Alfabetos para ropa blanca. | 25. Figuras aplicables a distintas labores. |
| 2. Trabajos de rafia. | 26. Nuevos abecedarios para mantelerías y toallas. |
| 3. Labores de malla. | 27. Dibujos y cenefas para ídem. |
| 4. Labores de cañamazo. | 28. Pájaros, flores y frutas aplicables a varias labores. |
| 5. Labores de crochet. | 29. Bordado Battemberg. |
| 6. Labores de calados. | 30. Abecedarios y aplicaciones estilo Imperio. |
| 7. Bordados Richelieu. | 31. Alfabetos góticos para bordados variados. |
| 8. Labores de festón. | 32. Bordado noruego. |
| 9. Encaje Inglés. | 33. Labores variadas para objetos del hogar. |
| 10. Cordoncillo, cadeneta y pespunte. | 34. Modelos de deshilado y malla. |
| 11. Letras y adornos para pañuelos. | 35. Bordados con cordón o soutache. |
| 12. Bordado inglés. | 36. Dibujos para alfombras y tapices. |
| 13. Abecedarios y adorno para punto de cruz. | 37. Bordado lagarterano. |
| 14. Dibujos para camisas, enaguas y pantalones. | 38. Emblemas religiosos. |
| 15. Dibujos y adornos para mantelerías. | 39. Pequeños monogramas y enlaces de gusto moderno. |
| 16. Abecedarios, escudo y caprichos para pañuelos. | 40. Adornos para lencería de mesa. |
| 17. Puntos de adorno y labores varias. | 41. Lencería de cama. |
| 18. Medallones y escudos para diversos usos. | 42. Bolsos y carteras de lencería. |
| 19. Aplicaciones y cenefas. | 43. Dibujos modernos para camisas y pañuelos. |
| 20. Bordados sobre tul. | 44. Dibujos para tapetitos. |
| 21. Motivos decorativos para bordados. | 45. Monogramas modernos. |
| 22. Nuevos abecedarios para lencería. | 46. Dibujos y aplicaciones para almohadones y cuadrantes. |
| 23. Nombres y adornos para pañuelos. | 47. Pequeños dibujos para diversas labores. |
| 24. Monogramas. Enlaces de letras, para pañuelos y lencería. | 48. Dibujos para cubrevasos y caminos de mesa. |

WELDON'S NEW, Crochet ideas, 340 modelos diferentes. Caminos y centros de mesa, mantelillos, puntillas y entredoses con esquinas, fondos, aplicaciones, etc., y para ejecutar a crochet. Texto en inglés. Precio, 2,75 (por correo, 3,25).

Pedidos a LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza de Santa Ana, 11, Madrid, remitiendo al mismo tiempo su importe en Giro postal o en sellos de correo, hasta de 1 pta.



CONOCIMIENTOS UTILES

Limpieza del aluminio.

El aluminio reemplaza en muchas casas a la batería antigua de cocina. Las cacerolas se limpian con jabón mineral; si el fondo está quemado, por los alimentos pegados a él, no se debe arañar con un instrumento cortante; basta cubrir el fondo con un poco de carbonato de sosa o de ceniza y dejarlo cocer un rato. Las materias del fondo se disuelven lentamente y después sólo hay que frotarle con jabón.

La cebolla, excelente para limpiar el estaño.

Sobre los muebles rústicos se busca efectos decorativos de cacharros de estaño más o menos antiguos y de más o menos valor. Su limpieza, al parecer difícil, se resuelve echando trozos de cebolla en vinagre, con los que se frota empapando ligeramente un trozo de tela, y con un poco de arena.

Aceite excelente para máquinas de coser.

Para que una máquina de coser marche con suavidad, hay que engrasarla de vez en cuando con una mezcla de aceite de oliva y de petróleo, a la que se añadirá aceite de parafina en la proporción de un 50 por 100.

Limpieza de las plumas.

Las plumas de avestruz, ahora de moda para adorno de objetos femeninos, se lacia y hay que limpiarlas sobándolas entre las manos con agua de jabón ligero; se aclaran con agua limpia, fría, y se airean para secarlas. Después, con la punta de un cuchillo o de un punzón un poco caliente, se riza cada pluma pasándola por el borde.

Algunas personas aconsejan la limpieza de plumas blancas por medio del vapor de azufre; esta operación es peligrosa para las vías respiratorias de la persona que ejecuta esta limpieza.

Destrucción de los nidos de avispas.

Es necesario operar a la caída de la tarde para estar seguros de que todas las avispas han entrado en su vivienda. Se destruyen los nidos echando en el orificio una parte de sulfato de carbono por dos partes de agua; después se tapa bien la abertura con arcilla.

Para evitar el olor desagradable del sulfato se puede echar en su lugar petróleo, que también destruye los nidos de las avispas.

Destrucción del saltón.

Este insecto, con los élitros más largos que las alas, el esternón romo y la frente cubierta de tubérculos entre las antenas, vive en los árboles y entre las plantas, alimentándose de ellas y si su número es numeroso producen los estragos de la langosta. Se destruyen los huevos y las larvas con naftalina en polvo mezclada con arena fina.

ALGO DE COCINA

Souflé Seliha. (Dulce caliente.)

Géneros.—Chocolate rallado, 200 gr.; media copa de leche; azúcar en polvo, 60 gr.; media copa de nata fresca; claras de huevo mantecadas, 4; frutas confitadas en seco, 125 gr. (compuesto de corteza de naranja, pasas de Corinto y calabaza); dos copas de *Cointreau*, o en su lugar *Curaçao*; almendras dulces mondadas y cortadas en fillos delgadísimos, 50 gr.; azúcar lustre tamizado, 50 gramos.

Primera operación.—Antes de descubrir nuestra receta debemos advertir que este postre debe comerse recién hecho, calculando bien el tiempo necesario para cocerse y enviarlo a la mesa; contando con un horno bien fuerte, con unos veinte minutos queda su cocción bien hecha, pues el mérito de este postre, aparte su exquisita preparación, es que pueda presentarse a los comensales bien *soufflé*, o sea bien hinchado o bombeado, etc.

La pasta se prepara del modo siguiente: Las frutas se cortan a pedacitos chiquitos, se ponen en un plato hondo y se rocían con el licor (las pasas desprovistas de sus rabitos y bien limpias).

El chocolate se pone en una cacerola, con el azúcar y la leche, se funde este compuesto sobre fuego moviéndolo con una espatulita de madera, que quede espeso y bien fundido, añadiéndole un fragmento de manteca de vacas y déjese enfriar.

Ya frío, se le mezclará la nata montada, así como también las cuatro claras montadas a punto de merengue fuerte, efectuándose esta mezcla moviendo poco a poco.

Segunda operación (momentos antes de meter nuestro postre en el horno, así como también cuidar de que el horno esté bien caliente).—Un vol de metal blanco, a propósito para esta clase de postres, lo untaremos interiormente con manteca de vaca, espolvoreándose también con un poco de azúcar.

Dispuesto así, colocaremos en el fondo una capa de la composición anterior; sobre ésta una capa de picadillo de frutas maceadas al licor; encima de esta capa de frutas se pondrá otra capa de la pasta. Cubrir esta segunda capa de frutas; encima se cubre con todo el resto de la pasta. Alíse bien, dándole forma bombeada alta.

Por encima se echan las almendras cortadas en fillos, espolvoreándose ligeramente de azúcar lustre y se mete en el horno, advirtiéndose que no esté excesivamente caliente; un temple regular, aunque fuerte.

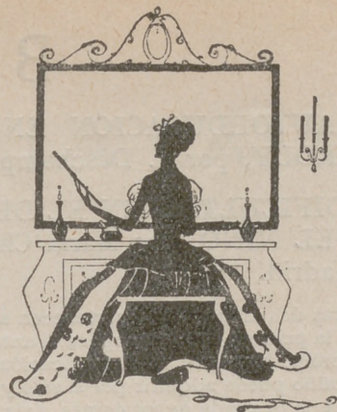
Tan pronto como haya aumentado todo gran parte de su primitivo volumen, se espolvorea por encima con un poco de azúcar glass y se envía rápidamente a la mesa puesto el postre sobre una bandeja forrada con una servilleta.

Receta de *La Manduca*, por Ignacio Domenech.

Guisantes a la tortosina.

Ingredientes.—800 gr. de guisantes; 400 gramos de patatas; 10 avellanas; dos cubitos caldo Maggi; 16 cebollitas; octavo de litro de aceite; dos bulbos de ajo. Azafrán, sal y pimienta.

Se rehoga la cebolla, trinchada, fina; se agregan los guisantes desgranados, un litro de agua, sal y pimienta y cuando están a media cocción se añaden las patatas cortadas a cuadritos. En un mortero se machaca el azafrán, los bulbos de ajo y las avellanas y se echa en la cacerola con los cubitos de caldo Maggi disueltos en agua hirviendo, y cuando esté cocido se sirve.



HIGIENE Y BELLEZA

El color de la cara.

El color de la cara, y en general de toda la piel, depende del estado de salud, de la regularidad de las funciones del organismo, de la alimentación, del trabajo habitual y hasta del medio en que se vive.

El cuello y la cara, más que las demás partes del cuerpo, están constantemente expuestos a todas las causas de irritación exterior y a las influencias atmosféricas, sobre todo en las mujeres, que tienen una epidermis delicada y fina, mucho más sensible que la del hombre.

La piel de la cara, muy fina, casi recubre la abundante red de vasos sanguíneos, así como las terminaciones nerviosas que la hacen vibrar y responden, por decirlo así, a la menor influencia atmosférica, que la impresiona fuertemente. Por esto, el aire ejerce acción directa sobre la piel de la cara.

La clase de alimentación y la manera de hacer la digestión, coloran diferentemente la cara. Muchas picazones, urticarias y manchas rojas de la piel, son producto de fermentaciones producidas por la ingestión de los alimentos, que no convienen al organismo. Esto se explica fácilmente. En la digestión anormal se forma una cantidad de ácidos, que, repartidos por la sangre, se eliminan en parte por la piel y producen erupciones múltiples. El sudor, en este caso, es de una acidez doble que la normal. Esta es la causa de una piel estropeada, de una epidermis con granos, manchas rojas y la presencia en la sangre de los ácidos, que son los productos tóxicos e irritantes y que eliminados a la superficie producen toda clase de irritaciones, según la susceptibilidad de la persona y su salud general.

La predisposición individual es indudable que juega aquí un papel principal.

Las causas morales, accesos de cólera y emociones violentas pueden también dar lugar a muchísimas erupciones, siempre por el mismo mecanismo, es decir, por la producción de tóxicos que la sangre acarrea a la superficie de la piel. La urticaria no tiene otro origen; los tóxicos se eliminan por los poros y los poros se abren más y más, se dilatan y hacen la epidermis grasa, espesa e irritable, la piel se estropea y muchas veces aparecen arrugas finas.

Todas las enfermedades pueden tener una influencia funesta sobre la piel, pero en principio el régimen, la alimentación y los cuidados directos sobre la epidermis ejercen también influencia directa sobre la misma piel y su color.

Al levantarse de la mesa y durante la digestión, se tiene la piel más congestionada que de ordinario. Para evitar esto, hay que comer poco y a la vez masticar bien los alimentos, evitar el exceso de carnes rojas y de platos más o menos excitantes, el exceso de salsas y, sobre todo, no apretar demasiado la cintura.

(Continuará).

DR. K. DE SAWELY

Este niño juguetón está alegre, robusto y fuerte por el cuidado de la madre.



El niño que a los seis meses no muestra esas características, es indicio de una nutrición imperfecta y que se alimenta de leche débil, menguada de principios vitales.

Para evitar ese peligro, debe la madre tonificarse con el famoso Jarabe **Hipofosfitos Salud**, es el mejor reconstituyente y el único indicado para enriquecer la sangre, fortalecer los huesos y combatir la debilidad del sistema nervioso.

El más activo de los reconstituyentes contra debilidad, anemia, raquitismo, desnutrición, etc. Imprescindible para embarazadas y mujeres que crían.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.
Aprobado por la Academia de Medicina.

Pedid Salud y así obtendrás el legítimo y el más económico, porque sus frascos contienen mayor cantidad de Jarabe.
Rechazad imitaciones.

HIPOFOSFITOS SALUD

¿ TIENE CORAZON ? (*)

por M. STEPHANE

—¡Te estás haciendo sentimental, tía! Perdona el que te diga que no te conocía este defecto o esta cualidad, según te plazca mejor apreciar—dijo el conde con ironía.

—Ruega a Gisela que se quede, puesto que necesita, por lo visto, que la roguemos—dijo imperiosamente a Simona.

Esta miró fríamente a su marido.

—Creo que nuestra acogida es ya suficiente para tranquilizar a la señorita de Borckmann—dijo con indiferencia.

—¡Oh!, sin duda, condesa; no puedo negar que su corrección para conmigo es perfecta... Pero—añadió más bajo, inclinándose al oído de Simona, mientras el conde y su tía hablaban de asuntos al otro extremo de la estancia—, ya comprenderá usted que por delicadeza no puedo, y menos imponiéndome, exponerme a hacerla sufrir.

—Ignoro lo que quiere usted decir—respondió con frialdad la joven.

La señorita de Borckmann sonrió con expresión compasiva, alzando ligeramente los hombros.

—No puedo impedir el que Rodolfo me dedique ciertas atenciones que a veces, sin embargo, parecen serle a usted bastante desagradables—insinuó burlonamente Gisela.

Simona se irguió altiva.

—Mi marido faltaría a todos los deberes de la hospitalidad si obrase en otra forma. No comprendo absolutamente nada de lo que quiere usted decir—replicó con dignidad.

Gisela dió unas cuantas palmaditas, afectando infantil alegría.

—Ya no temo ser indiscreta aceptando su amable invitación... Rodolfo—dijo—, tu mujer acaba de asegurarme que no tiene ni pizca de celos.

Por la frente del conde pasó una sombra de tristeza. Su burlona mirada cruzóse con la de Simona. "¿Qué soy yo para ella?"—se dijo—. Un extraño, y nada más."

Pero como no quería descubrir el secreto de la comedia que ante el mundo representaba desde el día de su boda, contestó:

—Simona tiene demasiada confianza en mí para ello. Pero no por eso me congratulo menos de comprobarlo una vez más, porque me horrorizan las escenas, y en particular las de ese género... ¿Has dado orden de enganchar, tía? Perfectamente; dispongo del tiempo preciso para dejarte en el tren antes de ir al Círculo.

Después, volviéndose a su mujer, dijo:

—Volveré hacia las dos y media, Simona. Disponte para esa hora; iremos juntos al castillo Imperial; quiero que veas el Tesoro, donde hay cosas dignas de gran interés.

A la hora indicada la joven condesa, que esperaba envuelta en riquísimo abrigo de pieles cibelinas, disponíase a bajar las escaleras cuando su marido ponía el pie sobre el primer peldaño.

—¡Bravo! Así me gusta la exactitud.

Simona abrió la puerta del salón, apartándose para dejar pasar al conde.

—Ten la bondad de aguardarme un segundo, el tiempo necesario para coger un abrigo más fuerte; porque, a pesar de ese cielo tan azul, hace un frío intenso.

El cortinaje que detrás de ellos dejaron caer, alzóse nuevamente para dar paso a la señorita de Borckmann, que vestía abrigo de terciopelo negro forrado de armiño.

—¿Puedo ir yo también?...—preguntó.

La joven condesa no pudo reprimir un movimiento de enojo, y por rápida que fuese esta impresión, Rodolfo que había entrado en el preciso instante, sorprendió la contracción de su frente. Al pronto tuvo el pensamiento de evitarle la compañía poco agradable de la señorita de Borckmann. Pero como en Rodolfo este primer impulso, sin duda bueno, no tenía más duración que la de un relámpago, aprovechóse de la ocasión que se le ofrecía para vengarse de la indiferencia con que a Gisela contestara Simona algunas horas antes. Afectando, pues, hacia la señorita de Borckmann atenciones que ésta, ignorando el sentimiento que las dictaba, atribuyó a otro sentimiento distinto, respondió:

—¿Salir con este frío? No has pensado lo que dices, Gisela; sería exponerte a coger algo, y no debo permitirte.

—Hace la misma temperatura para mí que para tu mujer, querido Rodolfo.

—¡Es muy distinto! He respondido de tu salud a la tía, y debo velar especialmente para que no cometas ninguna imprudencia.

Gisela rió con cierta impertinencia.

—No te creo tan cándido para no haber adivinado que ese catarro era un pretexto—replicó—. Mi tía deseaba ausentarse sola, y nada más.

—En ese caso, me inclino ante tu deseo. La distracción es para los nervios un remedio que, después de todo, vale tanto como cualquier otro. Ven, pues, y toma todas las precauciones para no enfriarte; ya sabes que tengo horror a las enfermedades.

Algunos instantes después, el conde de Vasarhely y sus compañeras descendían del carruaje ante la Hofburg.

—Atravesaremos sin detenernos por las bibliotecas pero siempre te servirá de vistazo—dijo Rodolfo, ascendiendo la escalera que a ellas conducía.

—Ahí tienes la estatua de "Austria"—dijo deteniéndose en el descansillo de la monumental escalera, ante el coloso esculpido por Gasser—. Las estatuas que ocupan el centro son las de nuestros soberanos. La pintura de este techo simboliza "La unión de las Ciencias"—respondió a la mirada interrogadora de Simona.

—¡Psh!... ¿Qué puede importarle a usted esto?—dijo desdeñosamente Gisela empujando a la condesa con el codo, mientras ésta examinaba con interés el libro de oraciones de Carlos V, expuesto en una vitrina—. Prefiero mucho más la sala de mineralogía. Al menos, es una cosa palpable que me dice algo...; pero todos estos tomos cuyo valor quizá sólo consiste en sus hojas amarillentas por el polvo de los siglos..., con verlos solo, siento escalofríos.

—No tendremos tiempo para entrar en esa sala, estoy viendo.

—Llévanos, Rodolfo, por Dios, a ver ese ópalo célebre que dicen que pesa más de un kilogramo.

—Di medio y te aproximarás a la verdad, Gisela—rectificó el conde.

—Y el ramillete de piedras finas compuesto por mí sé qué emperatriz, y el enorme trozo de cristal de roca ¡todo ello es curioso!

—Hay muchas otras cosas aún que podían interesarte—interrumpió secamente el conde, fastidiado de esta verbosidad—. Pero como no podemos verlo todo en un día, nos limitaremos a visitar la "Schatzkammer" (1). Y eso que tampoco ahí tendremos tiempo más que para echar una ojeada a las maravillas que encierra.

(*) Esta obra pertenece a la Biblioteca Pueyo de "Novelas escogidas".

(1) Cuarto del Tesoro.

Deslumbrada por las riquezas que de todos lados se ofrecían a su vista, Simona quedó al pronto silenciosa; después, precisando los objetos, examinólos con visible interés. Sus ojos, al igual que sus labios, interrogaron discretamente, no con el atolondrado y testarudo "porqué" de la infancia, con que a diario se molesta al *cicerone*, sino con inteligentes preguntas, que atestiguaban quizá más su gusto delicado y verdaderamente artístico que su experiencia.

Los amplios conocimientos de Rodolfo hicieron de él un utilísimo "guía". Por su orden fué enumerando:

—Aquí tenéis una colección de las más extrañas—les dijo—: el diamante de Carlos el Temerario, valuado en quince mil ducados. Este diamante tiene su historia; fué traído de la batalla de Grauson por un lansquenete suizo, quien le vendió, a pesar de su inmenso valor, a un comerciante de Berna en quince florines.

"Esta esmeralda, espléndida, tallada en forma de caja. El collar imperial del Toisón de Oro, compuesto totalmente de brillantes. El lazo de la condecoración de María Teresa, que tiene nada menos que quinientos cuarenta y ocho diamantes.

"Ahora váis a admirar varios recuerdos históricos: los atributos de los emperadores de Austria; la corona, el cetro y el globo de los tiempos de Rodolfo II; un carrito de plata, ofrecido por la Villa de París al rey de Roma; la cuna de este rey, etc.

En otro lugar vieron una colección de los más curiosos trajes del siglo XV, vestimentas sacerdotales, el ornato de consagración de Carlomagno, corona, cetro, globo, dalmática, cinturón y espada. Y entre las reliquias que fueron atribuidas al día de la Consagración, la Lanza y un trozo de la Santa Cruz.

Simona se detuvo un instante con recogimiento ante aquellos recuerdos sagrados.

—No concibo que se guarden aquí tan preciosas reliquias—dijo con pesar—. Su lugar estaría más bien en la capilla, en un relicario de oro, mejor que entre todos estos objetos profanos.

Este sentimiento religioso era absolutamente extraño a los que acompañaban a la joven.

—Pues a mí me parece que están perfectamente aquí—replicó el conde, sorprendido.

—Vosotros los católicos concedéis un valor inestimable a esos pedazos de madera o de hierro que cuentan diez y nueve siglos—dijo desdeñosamente Gisela—. Pero yo los daría todos por el diamante más pequeño; aunque me gustaría más tener uno de los grandes.

—Esta humilde madera está impregnada con la sangre redentora de Cristo, del Hijo de Dios vivo, y los tesoros reunidos del mundo entero no pueden igualar al valor de estas sagradas reliquias—dijo Simona con fervor, mientras pedía interiormente a Dios que acogiese el humilde homenaje con que su corazón quisiera reparar la inconsciente blasfemia de que acababa de ser testigo.

—¡Cuánto amas a ese Dios!—observó el conde, cuya mirada sombría contrastaba con la cáustica sonrisa que se dibujaba en sus labios.

—¡Con todas las fuerzas de mi alma!—afirmó Simona.

—Te has equivocado de época al venir al mundo, querida mía. Debiste nacer en la era de los mártires. Desde aquí te veo tomar parte en la lid—objetó burlonamente el conde mientras examinaba a Simona, comprobando para su interior que su brillante mirada y su tez rosada por la emoción la hacían parecer cien veces más bonita.

—Si hubiera pedido esa gracia, quizá no me hubiese sido negada—replicó con voz firme, pensando para sí que había muchos géneros de martirio y que los más ocultos no son siempre los menos dolorosos.

—¡Ten cuidado, Rodolfo! Tu mujer va a convertirse—insinuó Gisela con tono intencionado.

—Tengo, a fe mía, bastantes más cosas que hacer—respondió el conde con desagrado, llamando la atención de Simona sobre unas copas de oro y de plata, en las que los diferentes cuerpos de oficios de Viena ofrecieron al Emperador, en 1793, las imposiciones de la guerra.

—Si visitáis uno de estos días las galerías de pinturas, tendré mucho gusto en volverlas a ver contigo, Rodolfo—dijo Gisela cuando, algunos instantes después, el conde detuvo el carruaje delante de la fuente monumental de María Teresa, que ocupa la plaza, y a cuyos lados constrúyense los nuevos museos—palacios gemelos en los que uno de ellos contiene la colección de cuadros que se admiraba antiguamente en el museo de Belvedere.

XVI

Gisela se había jurado que acabaría por descubrir si Rodolfo y Simona se amaban realmente. Para ello no perdonaba ocasión de poderlos observar; pero aun cuando ponía cuantos medios estaban a su alcance, preciso era confesar que estaba tan a oscuras como el primer día.

En cuanto regresara la señora de Crutzner a Viena, la vida en común que con ellos llevaba en la actualidad se vería interrumpida ya para el resto del invierno. Y, por tanto, la ausencia de su tía le daba durante unos días una mayor libertad. Gisela seguía a Simona como una sombra, sin separarse de ella desde la mañana hasta la noche. Multiplicaba sus preguntas con una insistencia que rayaba en la indiscreción; todo lo examinaba, todo lo olfateaba, y siempre hallaba medio para entrometerse entre el conde y la condesa.

Preciso era reconocer que si estas maniobras eran advertidas por uno o por otro, no hacían de ello la menor alusión. Rodolfo trataba a su prima en el tono de camarada que obedecía al parentesco de su familia, al cual habíase acostumbrado hacía muchos años.

En cuanto a Simona, había adquirido tal dominio sobre sí misma, que aunque a veces sufría grandes impacencias que interiormente la sublevaban contra este espionaje, acogía siempre a la señorita de Borckmann con el mismo aire de frialdad que oponía una barrera infranqueable a cuantos ensayos amistosos con ella quería efectuar.

Aquel día respiraba Simona con más libertad. La señora de Crutzner había anunciado su regreso para el día siguiente, y Gisela se había marchado al hotel de la baronesa para informarse de si las órdenes dadas por ella habían sido fielmente cumplidas.

La nieve caía a grandes copos. También en el corazón de la pobre condesa nevaba; fijos sus ojos en el espeso tapiz de armiño que cubría las losas del patio principal, pensaba tristemente en que las ilusiones de su juventud yacían también esparcidas por el camino que la quedaba que recorrer.

En el vasto jardín que ante sus ojos se extendía, estremecíanse los árboles agitados por el viento, y sus ramas, cubiertas de blanca pelusa, parecían gigantes penachos, en cuyo centro los gorriones hambrientos lanzaban al espacio sus gritos de zozobra.

La condesa abrió la ventana, desparramando migas en el balcón de granito, migas de bizcochos que pronto desaparecieron devoradas por los alados huéspedes a quienes acababa de ofrecer este festín. Después volvió junto a la chimenea, donde chisporroteaban alegres llamas, y sentada en una silla baja, presentó sus pies al reconfortante calor del hogar, cogiendo para leer una vez más una carta que de Francia había recibido aquella misma mañana.

Con dulce emoción estrechó contra sus labios la escritura querida de su madre, los renglones tan llenos de afecto trazados a guisa de postdata por la mano firme de su padre, renglones en los que el señor de Boismarets comentaba el notición de la boda de su hija segunda con el yerno que había soñado para Simona, y expresaba su alegría de verla en aquella fiesta familiar, cuya fecha aun no había podido ser fijada, pero que tendría lugar a la primavera siguiente.

Las páginas que escribía Dionisia eran desbordantes de ternura:

(Continuará.)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.º Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.º Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un seudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.º Todos los encargos son en firme, y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

Salvadora.—1. Las verduras tiernas requieren, aproximadamente, de una hora a hora y media de ebullición; las más duras de dos a tres horas.—2. Debe vacunar al niño cuanto antes mejor, porque se registran casos de viruela por descuido de las madres. Consulte con un médico.

Maruja.—1. El te tiene la propiedad de eliminar las grasas.—2. Si el estómago del niño no soporta la leche natural, pruebe con leche condensada, pues con ella se crían niños robustos y fuertes. El trabajo intelectual debe alternarse con trabajo físico: por la tarde pasee por el campo algunos ratos y seguramente le sentará muy bien despejándosele la cabeza y quedándose con fuerzas para proseguir la tarea al día siguiente.

Alicia.—1. El consumo del puerro está casi tan extendido como el de la cebolla; puede sin inconveniente tener un cuadro de su huerta de esta legumbre; esta planta no se hiela, puede dejarla durante el invierno y arrancarla según las necesidades.—2. El bórax añadido al almidón da a la ropa consistencia y brillo que no se obtiene con almidón sólo.

Agustina.—Lea las condiciones de lecciones por correspondencia que se publican al pie de la página de trabajos artísticos y escriba directamente a las señas que en el mismo lugar se indican.

Marita.—Cuando los ojos están fatigados es excelente lavarlos con agua tibia ligeramente salada. Deje, en absoluto, la lectura en la cama y seguramente mejorará. Es perjudicial para la vista leer estando echado. Siga este consejo y si no mejora no deje de consultar con un especialista.

Americana.—1. Los servicios de te blancos con algún adorno dorado se combinan con todas las mantelerías, aunque los colores sean atrevidos.—2. Los servicios de mesa individuales dejan lucir el tablero de la mesa, puesto que en ellos se prescinde del mantel.

Esto no es práctico para las mesas de los niños porque las criaturas vierten agua o algún alimento que estropearía la madera.—3. Para el bordado en blanco y en color, le recomiendo como inmejorables los materiales que fabrica la casa M. F. A.

Paquita.—Los recortes de paño puede utilizarlos para adornar tapetes, almohadones o bolsos de paño. Elija para ellos un dibujo geométrico o un dibujo de flores en el que puede poner sobrepuestos, sólo sujetos en una esquina, los pétalos de las flores y las hojas.

Blanquita.—1. Los enfriamientos de garganta y males que los niños sufren frecuentemente en los dientes provienen de que andan descalzos sobre pavimentos fríos, sobre todo durante el verano.—2. No se presentan paños que cubran completamente los aparadores, porque ahora no se estilan. Se ponen pañitos pequeños debajo de los cacharros, pero si usted tiene capricho o necesidad de hacerlo puede adornarle con una greca de punto de cruz.

A. M. B.—El linóleo se limpia con cera y aguarrás, como la madera. Puede prepararlo en casa comprando los ingredientes en una droguería y le resultará más económico. No cambie de producto para el cutis, puesto que la Leche Candés le da tan buenos resultados y le conserva limpio y sano; siga usándola con constancia.

Salud.—Me parece muy bien no pida prestada ninguna prenda antigua, puesto que puede perderla y deteriorarla, y le será imposible su restitución. Esos objetos deben usarse sólo cuando se tienen en propiedad puesto que no son necesarios, sino un capricho del que se puede prescindir. Las personas que prestan esta clase de objetos lo hacen casi siempre de muy mala gana y por compromiso.

Pilarín.—El color amarillo que deja en la piel el ácido pírico se quita con lavados de ácido bórico. Las frutas y las féculas engordan necesariamente: suprímalas y haga más ejercicio.

Alicia.—Para que no se le pegue la leche ponga en el recipiente donde la hierva un plato de porcelana pequeño boca abajo. Si en su pueblo hay pocos limones puede conservar el zumo en frascos de cristal perfectamente tapados.

Maruja.—Los muebles de la cocina puede pintarlos con esmalte blanco, azul o naranja. Lo más práctico es poner un mantel sobre la mesa suprimiendo toda clase de hule. Los paños de los vasares pueden ser blancos o de tejido a cuadros, si la parece mejor, y haciendo juego la cortina de la ventana.

Chele.—Con traje blanco, están bien las medias y el zapato marrón, y aun mejor la media en tono más claro que el zapato.

Estrella sin alma.—Es preferible dormir sin que ningún cuerpo oprima los órganos, aunque no sea absolutamente perjudicial.—Mojando frecuentemente la raíz del pelo se facilita su caída.—En cuanto sea posible se publicarán los modelos que desea.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

- Núm. 1.—Camino de mesa adornado a punto de cruz.
Núm. 2.—Centro ovalado.
Núm. 3.—Almohadón pintado y bordado.
Núm. 4.—Cartera para ropa de noche "Cigüeñas".
Núm. 5.—Centro de mesa de bordado y encaje.

Núm. 6.—Cubreteclado.

Núm. 7.—Blusa de crochet de Irlanda.

Núm. 8.—Juego de cama.

Enlaces y motivos para ropa de cama y de mesa.

EN LA CORTE DEL MIKADO

Bocetos japoneses por FRANCISCO REYNOSO

Un magnífico tomo en 8.º, Rústica: 10,50 pts. Encuadernado: 12,50 pts. (franco de porte)

Casa Editorial Bailly-Bailliére, Núñez de Balboa, 25-Madrid

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
 CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID
 SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
 PONTEJOS, 5 Av. Reina Victoria, 2
 Teléfono 2700 (Glorieta de Cuatro Caminos)
 Teléfono 12-22

LANAS - CINTAS - ENCAJES
 ADORNOS - GENERO DE PUNTO
 ARTICULOS PARA LABORES

FCA DE GUANTES TELEF. 19748
MARIO HERRERO
 SUCESOR DE
G. Zurro
 CORTE INGLÉS
 CARRETAS, 14
 ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS MADRID
 SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El frasco: en Madrid, 2,40 pesetas, y en provincias, 2,90. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 x 65 centímetros) en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, en giro postal a la Librería Bailly-Baillière, Plaza de Sta. Ana, núm. 11, Madrid.

LA CONCEPCION



ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.

SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

GASIO PARA SIEMPRE, 15 PESETAS; POR CORREO, 16 Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

CREMA HIGIENICA DOCTOR BERENGUER. Para quitar granos, arrugas, pecas y escocidos; dar blancura, suavidad y belleza al cutis y librarle de sarpullidos, rojeces, rajaduras y otros daños que los fuertes fríos y calores le ocasionan. 5 pesetas; por correo, 6.

Farmacia Gayoso. - Arenal, 2. - Madrid, y en todas las perfumerías, droguerías y centros.

¡¡¡OJO CON OTRAS OFERTAS!!!

PARA ADELGAZAR
 EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.
 Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PE SQUIL». Por correo 8,80. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

¡ALTO AHÍ!

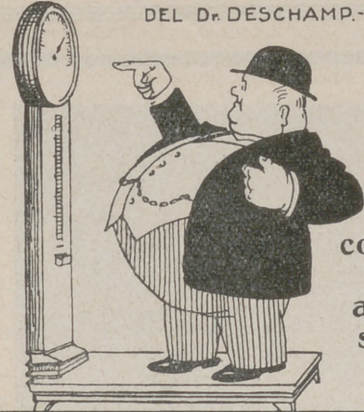
¡Nada de gastos inútiles!

Economice Vd. tiempo, trabajo y dinero, usando para la sopa el Caldo Maggi el mas sabroso.

CALDO MAGGI
LA MARCA DE CALIDAD

PARA
ADELGAZAR TOME
IODHYRINE

DEL Dr. DESCHAMP.-DE PARIS



conviene
a
ambos
SEXOS

Combate radicalmente la
OBESIDAD

sin perjudicar la salud

Aprobada por el cuerpo médico de todo el mundo.

Farmacias, Droguerías y Centros Específicos

Agentes: J. URIACH Y C.^a, S. A.
Bruch, 49 - Barcelona

L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el
ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios.

Cursos y lecciones.

4, Cité Chaptal, París (9^e)

Precios de Suscripción:

FRANCIA	EXTRANJERO
Un año 55 francos.	Un año 69,50 francos.
Seis meses 30,50 »	Seis meses 37,50 »
Un n.º suelto. 6,10 frs., franco	Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.
Certificado: frs. 0,60 por número.	Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75 » »

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE

Plaza Santa Ana, 11.-MADRID

MÉTODOS DE AHN PARA APRENDER IDIOMAS

El método verdaderamente práctico es la combinación del directo y del gramatical, y he aquí el éxito del METODO DE AHN. En él se encuentra el alumno cuidadosamente graduados los ejercicios que puedan ser la base de la conversación, las reglas precisas para la pronunciación y construcción de frases con las cuales podrá llegar a leer y escribir correctamente.

Alemán.	1.º Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	3.º Curso	2,50 y 4
	Clave	1
Francés.	1.º Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	Clave de temas	0,75
	Clave de versiones	0,75
Inglés.	Clave de verbos	0,75
	1.º y 2.º Curso y las tres claves en un tomo en tela	7,50
	1.º Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
Italiano.	Clave	1,50
	1.º y 2.º Curso y la clave en un tomo en tela	8
	1.º Curso	2 y 3,50
	2.º Curso	2 y 3,50
Portugués.	1.º y 2.º Curso, en un tomo en tela	5,50
	1.º y 2.º Curso, con la clave de temas	3,50 y 5

DICCIONARIOS

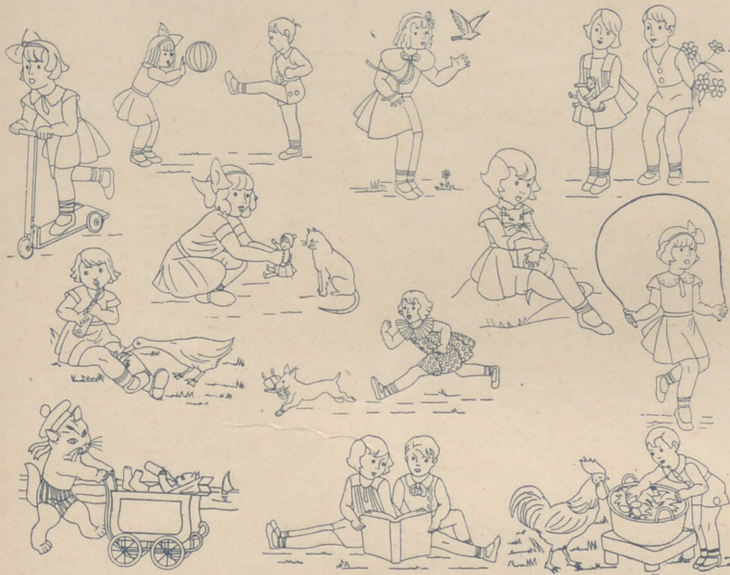
Diccionario Español-Alemán y Alemán-Español. Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 652 páginas 10 ptas.
Diccionario Español-Inglés e Inglés-Español, con la pronunciación figurada. Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 570 páginas. 8 ptas.
Diccionario Francés-Español y Español-Francés, con la pronunciación figurada. Un tomo en 12.º, de más de 1.600 páginas (16 x 11 cms.). Encuadernado, 6 ptas.

NOTA.—En caso de no indicarse otra cosa, el primer precio que se menciona es el de rústica y el segundo el de encuadernado. Los gastos de envío pueden calcularse a 0,50 ptas., por cada 10 ptas. de pedido o fracción.

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
Núñez de Balboa, 25 - Apartado 56 - Madrid.

NO OLVIDE VD. que con ellos no necesita
ni papel carbón ni mojar la tela.

La libreta completa UNA PESETA en mercerías,
papelerías, centros de suscripciones, etc.



Serie: ADORNOS MUÑEQUITOS 5.ª Colección de dibujos variados

Modelos en tamaño reducido del Cuaderno número 1611

DIBUJO PLANCHABLE/
"EL DIBUJANTE"

NOMBRE REGISTRADO núm. 57163

Una plancha bien caliente y, sin
más trabajo, queda el dibujo
perfectamente trazado en la
tela y listo
para
bordar.

PÍDALOS
E
INSISTA



Al por mayor: "EL DIBUJANTE", Gallo, 61, Barcelona (Hostafranchs)

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.		3.ª edición.—Con seis labores cada año. Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.	
Doce meses..... 10 ptas.	Seis meses..... 6 ptas.	Doce meses..... 24 ptas.	Seis meses..... 14 ptas.
2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre. Enero, Mayo y Septiembre.		4.ª edición.—Con una labor mensual.	
Doce meses..... 17 ptas.	Cuatro meses..... 6,50 ptas.	Doce meses..... 38 ptas.	Seis meses..... 20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NUÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

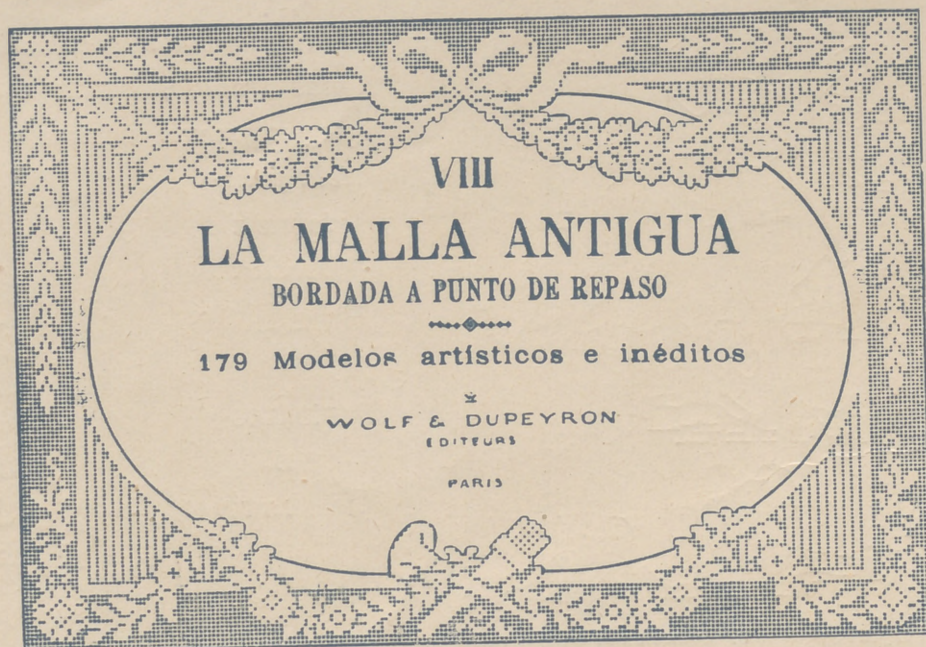
Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 9,00 PESETAS



FRANCO DE PORTE
9,50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | » » 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | » » 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | » » 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | » » 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | » » 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos. 8,50 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse. 9 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

ULTIMO ALBUM PUBLICADO

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 9,00 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la
LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID